Ն. 2429 1893 ՅՈՒՆԻՍ 25 ՃՈՒՄԱ 1310 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 23 ՅՕԳՈՒԶՐՆՃԸ ՍԵՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷՒԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէճմուայէ 20 ղրուշտան

{صاحب امتياز: جوه‌لكيان}

ՅԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 1ի 10բ. հս. » 3
Մէքթուպը նաֆիյայա սաիր պէնտլէր
մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ
օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Բհաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կարէթմանըն սահիպ վէ մեսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա գրալիչասընըն Թօրնը աիւգ տը Եօրգ իլէ բրէնսէս Մարի տը Թէքին բէսմը իզտիվաճը՝ աիւն սապահ քեաֆ-ֆէի խանէտանը գրալի ագասըյլա Լօնտ-րատա պուլընմագտա օլան Տանիմարգա գրալ վէ գրալիչասը վէ Րուսիա վէլիի-ահտը վէ Եվրոպա հիւքիւմտարանը Թա-րաֆընտան իզամ գըլընան բրէնսլէր վէ հէյէթը մէպուսէլէր վէ քեաֆֆէի վիւ-քէլա իլէ լօրտլար վէ մէպուսան մէճ-լիսլէրի ազասընըն էքսէրիսի վէ սէֆէ-րաի էճնէպիյէ հազըր օլտըգլարը հալտէ մուհթաշէմ պիր սուրէթտէ իճրա ի-տիլտիկի, վէ այնը րուհանիյի մութէա-գըպ միւչարէլէյհ աիւգին բէտէրի բրէնս տը Կալ Թարաֆընտան սավէթլիլէրէ միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ վէրիլտիկի, վէ պատէհօս հալըրումն իլէ սիւվիլը էճնէ-պիյէ սիւֆէրասընըն՝ մէնսուպ օլտըգլա-րը աէվլէթ նամընա նէնի կէլին վէ կիւ-վէյիյէ մէրասիմը Թէպրիքիյէ իւֆա իթ-տիքլէրի միսիլլու, Եվրոպա հիւքիւմտարա-նը իլէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ մուգիմ Ինկիլթէրա սիւֆէրասը վէ միւթէպէրան թէպասը տախի Թէլէկրաֆլար չէքէրէք լազըմէի Թէպրիքի իւֆա էյլէտիքլէրի, վէ միւչարէլէյհիմա հազարաթը ճանի-պլէրինէ տէ պէյանը Թէշէքքիւրի միւ-Թէզամմին ճէվապլար վէրիլտիկի Լօնտ-րատան ալընան խուսուսի Թէլէկրաֆ-լարտան անլաշըլմըշ տըր ։

*
* *

Միւչարէլէյհ աիւգ տը Եօրգ՝ 1865 յունիս 3տէ տիւնեայա կէլմիչ օլուպ, Ին-կիլթէրա պահրիյէսինտէ զօմանտարըլըգ րիւթպէսինի հաիզ օլտըղը կիպի, Ալէ-մանիա աէվլէթինին Բէն տը Կրանտ Պը-րըթաննը է տ'Իրլանտ նամ խասսա պի-րինճի տրակօն ալայընըն ֆախրի աթաչէ նավալըղընտա պուլընմագտա տըր։ Ին-կիլթէրանըն Ժարըթիէ (Տիգ Պագը) վէ Ալէմանիանըն Եկլը Նուար նիշանլարըյլա աիւվէլը սաիրէ նիշանլարընը համիլ տիր։

Բրէնսէս Մարի տը Թէք՝ Թէք տուգասը Ֆրանսուաանըն պէօյիւք քերիմէսի օլուպ, 1867 մայիս 26տա Լօնտրատա Թէվէլլիւտ իթմիչ տիր ։ Միւչարէլէյհա-նըն՝ բրէնս Ատօլֆ, Ֆրանսուա վէ Ալէք-սանտր խամինտէ իւչ պիրատէրի վար տըր ։

*
* *

Միւչարէլէյհա բրէնսէս Մարի տը Թէ-քին բէտէրի Ինկիլթէրա ասաքիրը պէր-րիյէսի սընըֆընտա միրալայ րիւթպէսի-նի հաիզ պուլընմագտա իքէն, իչպու իզտիվաճ միւնասէպէթիյլէ ժէնէրալըղա Թէրֆի գըլընմըշ տըր ։

——

Ինկիլթէրա գրալիչասընըն իքինճի մախտումը աիւգ տ'Էտիմպուրկըն րիւթ-պէսի ամիրալըղա Թէրֆի իտիլմիչ տիր ։ Իչպու րիւթպէ Ինկիլթէրա պահրիյէ-սինճէ էն պէօյիւք րիւթպէ տիր ։

——

Սէրկիի ումումի միւնասէպէթիյլէ Զի-գակօ չէհրի ճիվարընտա քեաին Միչի-կան կէօլիւնտէ կէլէճէք օգոստոս 14տէ ումումի գայըգ եարըշլարը իճրա օլը-նաճագը, վէ իչպու եարըշլարը Թէրթիպ իլէ մէչղուլ օլան ճէմիյէթ Թարաֆընտան Լօնտրա վէ Բարիզ չէհրլէրինէ պիրէր հէյէթը մէպուսէ կէօնտէրիլտիկի Զիգա-կօտան ալընան խուսուսի պիր Թէլէ-կրաֆտան անլաշըլմըշ տըր ։

——

Իթալիատա քեաին Մօնթէ Սաաաչանօ գասապասընտա էվվէլքի կիւն չիտտէթ-լի զէլզէլէ վուգուա կէլէրէք, էպնիյէճէ պազը կէօնա խասարաթը մուճիպ օլ-տըղը՝ մահալլինտէն պաթէլէկրաֆ իչար օլընմըշ տըր։

——

Ալէմանիա իլէ Զուիցցէրիա հիւքիւ-մէթլէրի պէյնինտէ պու քէրրէ եէնի պիր մէաէլէ զուհուրա կէլմիչ տիր ։

Շէօյլէ քի, Պատ տուգալըղընտա Պուն-տօրֆ նամ չէհրտէ Գրէթիէն Սթամ նա-մընտա պիր Զուիցցէրիալը՝ խաֆիֆ պիր ճինայէթտէն տօլայը տիւչար օլտըղը ճէ-զատան գուրթուլմագ իչին Զուիցցէ-րիա արազիսինէ ֆիրար իթմիչ իսէ տէ, պիր Ալէման բօլիս մէմուրը՝ հուտուտը թճավուզ խուտուտ Զուիցցէրիա մէմ-լէքէթինէ կիրիպ, Գրէթիէն Սթամը թու-թարագ Ալէմանիա արազիսինէ կէթիր-միշ տիր։ Զուիցցէրիա հիւքիւմէթի իչ-պու մէաէլէ հագգընտա Ալէմանիա հիւքիւ-մէթինէ պիր նօթա վէրէրէք, Ալէմանիա հիւքիւմէթի տախի Գրէթիէն Սթամը Զուիցցէրիա մէմուրլարընա Թէսլիմ իտէրէք, թէճավիւզինտէն տօլայը, պու-լիս մէմուրընը ճէզալանտըրտըղընը միւ-պէյյին Զուիցցէրիա հիւքիւմէթինէ պիր նօթա վէրմիչ տիր։

Թէճավուզ խուտուտ Զուիցցէրիա մէմ-մուրլարընա խաբէրի ալմըչ, Ալէ-մանիա սէֆարէթը միւթէպէրաթ օլտո-ղու հալտէ, էվվէլքի կիւն Զուիցցէրիա հիւքիւմէթինէ Թէշէքքիւրի միւթէզամ-մին Թէլէկրաֆ էյլէմիչ տիր։

——

Ինկիլթէրրանըն Ֆուլթինկամ չէհրին-տէ կէչէն ճումաա կիւնիւ ճէսիմ պիր տանթէլա ֆապրիգասընտան հարիգ զու-հուր իտէրէք, 3 միլեօն ֆրանգ խասա-րաթ վագը օլմըշ տըր։

——

Րուսիատա Մօսգօվ նամ նէհրտէ իճրաի սէֆէր իտէն Ալֆօն նամընտա պիր վա-բօր՝ աթէչ ալարագ քեամիլէն եանմըշ տըր։ Եօլճուլարտան ժէնէրալ Բէթրօ-սէվսքի իլէ 20 գատար աիկէր էչխաս՝ ալէվլէր իչինտէ գալարագ Թէլէֆ օլ-մըշլար տըր ։

——

Պու սէնէ Պուլկարիսթանտա իճրա օ-լընան Թահրիրը նուֆուստան՝ մըգտարը սէքէնէսի 3,305,458 քիչիտէն իպարէթ օլտուղ անլաշըլմըշ տըր։

Պու քէրրէ Սօֆիատա Նոյտոֆ Բէօյ-նամըյլա եէնի պիր կազէթա նէչր օլըն-մայա պաշլամըշ տըր։

Սօֆիա պէլէտիյէ րէիսի Մ. Բէթգօֆ՝ գարիպէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

ԽԸՏԻՎ ԱՊՊԱՍ ՓԱՇԱՆԸՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԶԻՅԱՐԷԹԻ

Իսքէնտէրիյէտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Խըտիվը Մըսըր Ապպաս բաշա հազրէթլէրի՝ աիւն սապահ սաաթ 2 պուչուգ րատտէ-լէրինտէ Ֆայ․․․ վապօրընտա րաքիպէն վէ Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն Իսքէնտէրիյէտէն հարէքէթ իթմիչ, վէ ֆէվգէլատէ գօմիսէր Ղազի Ահ-մէտ Մուխթար վէ րէիսը Նուզզար Րիյազ բաշալար հազարաթըյլա Մը-սըրտա գալաճագ օլան Նուզզար վէ էճնէպի գօնսօլօսլարը Թարա-ֆընտան վաբօրա գատար Թէչեի օ-լունմըշ տըր։ Բէսմը Թէչեիտէ Իս-քէնտէրիյէ վէ Գահիրէ էչրաֆ վէ միւթէպէրանընտան բէ.ք չօգ զէվաթ տախի հազըր պուլընմըշ տըր։

Պու միւնասէպէթլէ էպնիյէի մի-րիյէ Օսմանըը պայրագլարըյլա տօ-նատըլմըշ, վէ Խըտիվ հազրէթլէրի-նին վաբօրա րաքիպ օլտուգլարը սըրատա, մէվգիի յազըմէտէն Թօբլար էնտախթ օլունմըշ, վէ աս-քէրի մուզիգասը Թարաֆընտան Համիտիյէ մարշը Թէրէննիւմ իտիլ-միշ տիր։

Ֆայ․․․ վաբօրընըն հարէքէթինի միւթէագըպ, Խըտիվ հազրէթլէրի-նի իսթիգպալ իչին Իսքէնտէրիյէյէ կիթմիչ օլան ֆէրիգ Իպրահիմ բա-չա հազրէթլէրինի համիլ պուլընան Իւչ․․․ վաբօրը Հիւմայունը վէ Խըտիվ հազրէթլէրինին մայէթին-տէն պիր խայլը զէվաթը համիլ օ-լան Շ․․․ վաբօրը տախի հարէ-քէթ իթմիչլէր տիր։

Ֆայ․․․ վաբօրը՝ աիւն սապահ Իս-քէնտէրիյէտէն հարէքէթի հիսաբ-պընճա, եարըն աղշամ վէ եախօտ բազար սապահը լիմանըմըզա միւ-վասալէթ իտէճէք տիր։

*
* *

Իսքէնտէրիյէ լիման րէիսի վէ սապըգ գլավուզլար միւտիրի Պահ-րի պէյ Ֆայ․․․ վաբօրընտա Տէր-սաատէթէ գատար գըլավուզըղ խըտմէթինի իւֆա իթմէք իւզրէ Խըտիվ հազրէթլէրինտէն էմր ալ-մըչ տըր։

Մըսըր խարիճիյէ նազըրը Ապրօ Տիգրան բաշանըն Խըտիվ հազրէթ-լէրիյլէ պէրապէր Տէրսաատէթէ կէլէճէքլէրի հաղգընտա էվվէլճէ օլունան րիվայէթ Թէէյյիւտ էթմէ-միշ տիր։

Տէլէկրաֆ արապէսի Պարոն Ֆարդի ագրէ․․․ աշթէրէքլէ․․․

կէլէճէքլէրի եազըլմըշ օլուպ, Գահիրէ-տէն պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկի-նէ կէօրէ, բաշաի միւչարէլէյհին միւտաժէլէյի զայըլ․․․ Մէծ-մէտ պէյ Շէրիֆ պիլվէքալէ ու-մուրը խարիճիյէյի րուչէթ էյլէյէ-ճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը վալէհի Սէրասքէրի իլէ Տախիլիյէ, Խարիճիյէ վէ Մալիյէ նազըրլարը բաշալար հազարաթը՝ աիւն Մապէյնէ ազիմէթ իտէրէք, պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ ու Թէլագգը իթմիչլէր տիր։

—Շուրաի Տէվլէթտէ Թէրտէսթը Թէչգիլ օլուպ, Թիւթիւն Րէժի միւ-տիրը ումումիսի Մ. Ֆօրնի իլէ սահ-պազը զէվաթըն իշթիրագ իթմիչ օլտըգլարը եազըլմըշ օլան ռէժիյէ միւթէալլիգ պազը մէվատտըն միւ-զագէրաթը՝ պու քէրրէ իքմալ ի-տիլմիչ, վէ մազպաթասը մագամը Սատարէթէ Թէրտէսթը Թագտիմ պուլընմըշ տըր։

—Խարիճէ եապագ իսմաիլ բաշա հազրէթլէրին մախտումը օլուպ Ա-վուսթրիաա Վիէքիրլիէն մէքթէպը ասքէրիսի Թալէպէսինտէն պուլընան Ալի Հէմալ բաշանըն սախիրէն վու-գուը վէֆաթը՝ մէսմուը հազրէթը Բատիչահի օլտըգտա, լութֆէն միւչարէլէյհ Իսմաիլ բաշա հազրէթ-լէրինէ իճրաի Թէսէլլիյաթ պույու-րուլմըշ տըր։

—Մըսըր կազէթաճըլարընտան օ-լուպ ախիրէն չէհրիմիզէ կէլմիչ օ-լան Անթուան Եուսուֆ Լութֆի էֆ.՝ Մըսըրտա իսմաիլիյէտէն պէտա իլէ Սուրիա չըմէնտուֆէրլէրինէ պիր-լէչտիրիլմէք իւզրէ պիր չըմէնտը-ֆէր ինշասը իչին հիւքիւմէթը Մըսըրիյէտէն իմթիյազ իսթիտա էյ-լէմիչ տիր

—Թօբխանէի Ամիրէյէ միւզթա-զի օլան պուխարըը պիր գազան իլէ միւթէֆէրրիաթըն Եվրոպատան միւպայէասը հագգընտա սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ իւզրինէ 500 քիւսուր լիրայա Եվրոպայա սըբա-րըչ օլունարագ, պու քէրրէ Տէր-սաատէթէ վիւրուտ էյլէմիչ տիր։

—Կիւնլիւք Հավատիսլէր սըրա-սընտա պէյթաֆսիլ եազըլտըղը վէճհլէ, Ինկիլթէրա գրալիչասընըն Թօրնու աիւգ տը Եօրգըն բէսմը իզտիվաճը աիւն Լօնտրատա իճրա օլունմասը հասէպիյլէ լիմանըմըզ-տա պուլընան Ինկիլիզ սէֆինէլէրի պայրագլար իլէ տօնատըլմըշ տըր։

—Իթալիա գօնսօլօսխանէսի հէ-յէթի՝ պու քէրրէ եէնի գօնսօլօս-խանէ իթթիխազ իտիլմիչ օլան Պէ-յօղլունտա Թագսիմ ճատտէսինտէ քեաին Նորատունկեան Յակոբ էֆ.ի-նին խանէսինէ նագլ իթմիչ տիր։

—Պէյօղլունտա Տիւլանէ գապու-գօլխանէսէ էօնիւնտէն Իզզէթ բա-չա չիֆթլիկինտէ Թէքսիս իտիլէ-ճէք օլան ումումի աէրկիյէ միւն-թէհի օլմագ վէ օրատան տա Տիւ-լիյէ տօղրու պիր չօսէ պուլընմագ իւզրէ Տըգօվիլ ուսուլինտէ ինշասը իթթիխազը Թիւճճարտան Շէրպէթ-ճեանծ Յակոբ էֆ. Թարաֆընտան Թա-լէպ օլընան պուխարը Թիւմվայ խաթթընա տաիր օլուպ, մագամը Սատարէթտէն Շէհրէմանէթինէ հէ-վալէ պույուրուլմըշ օլան իմթիյազ խաթիրասը իլէ մուգավէլէ վէ չարթ-նամէլէրի՝ էմանէթը միւչարէլէյհա մէճլիսինճէ պիթթէթքիգ սատէ մը-թէրվիճճինէ գարար վէրիլէրէք միւ-թէտաիի մուամիլէյէ ճէվապը րէտտ վէրիլմիչ տիր։

—Թիւթիւն վագըը Պօրտա լիմա-նընտան գալխըրէ համուլէսիյլէ աիւն

չէհրիմիզ լիմանընա միւվասալէթ ի-տէն Լ․․․ նամ Ինկիլիզ վաբօրը՝ Պազարմիւչ էօնիւնտէ տէ-միր աթմագտա սըրատա, սուլարըն չիտտէթինէ մուգավէմէթ իտէմէյէ-րէք Խասքէօյ ճիվարընտա տօղրու պիր գայըգ գազպա աէրտիրիպ, Թօբ-գաբուտա Բաչգապալի աղզընա պա-րագ ուգրամըշ, գըզ Թարաֆըն Շէօյ-լէ Հարէմ իսքէլէսինտէ պաչտան քիւ-լա իթմիչ վէ աչըլմըշ օլան Թամիր իթտիրիլմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Ա-․․․ վաբօրընտա պիր կէօնա խա-սարաթ վագը օլմամըշ տըր։

Պու սապահ սաաթ 1½ չէրէքէ գա-տարագ քէօփրիւտէն Գատըքէօյինէ հարէքէթ իտէն վաբօր՝ չիմալըն սուլարը սըրատա, մէզքիւր չիմալըն սուլա պալթմըշ օլան գըսըմ իւզէ-րինտէ պիր գայըգ պուլընարագ, մէզքիւր գայըգ աէվրիլմիչ վէ Բօմ միւլքէթինտէն պուլընան գայըգճը տըլէնիզէ տիւշմիչ իսէ տէ, էթ-րաֆտան աէրհալ էրէթիչիլիպ կէ-լէճէք գայըգ վէ կէրէք գայըգճը սալիմէն գուրթարըլմըշ տըր։

ԻՍՔԻՒՏԱՐ-ԳԱՏԸՔԷՕ ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իսքիւտար-Գատըքէօյ կազ չիր-քէթինին Գուրպաղալը աէրէսէ քեաին կազխանէսի միւտիրիյէթինէ Թային օլընան Սթամպօլ կազ չիր-քէթինին սապըգ միւտիրը սանիսի Մ. Օժանը՝ մէզքիւր չիրքէթ իլէ պիր կէօնա բազըլթասը գալմամըշ օլտըղը կիպի, պիր Թագըմ զէվա-թըն գանղիյաթը խիլաֆընա օլա-րագ, Իսքիւտար—Գատըքէօյ վէ Սթամպօլ կազ չիրքէթլէրի արա-սընտա նէ իտարէթէն վէ նէ սաիր սուրէթլէ չիմտիյէ գատար վէ նէ տէ չիմտի պիր կէօնա իչթիրագ ու ալագա մէվճուտ օլմատըղը պէյան օլընըր։

Իսքիւտար-Գատըքէօյ Սու չիր-քէթինին Թէֆրիչ էյլէտիկի պօրու-լարտան սու ալըթըլըրըլմագա պաշ-լանմըշ իսէ տէ, մէզքիւր գումպան-եա՝ գայէթ ֆահիչ պիր ֆիյաթ Թալէպ իթմէքտէ օլտըղընտան, է-հալիի մահալլիյէտէն հէման հիչ քիմսէ՝ աղօնէ եազըլմագա ճէսա-րէթ իտէմէմէքտէ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ մաէլէմէթու-նիյէ պէյան իտէրիզ քի, Տէրսաա-տէթ Տէրգօս Սու գումպանեասը՝ էհալինին սուլա օլան էչէտտը լիւ-զումինը պիր սուրէթը ինսանիյէթ-քեարանէտէ նազարը աիգգաթա ալարագ էհվէն պիր ֆիյաթ Թա-յին իթմիչ տիր։ Իսքիւտար-Գա-տըքէօյ Սու չիրքէթի իսէ՝ գայէթ ահուքէք պիր ֆիյաթ Թային իտէ-րէք, ատէթա պիր սու մըգտարը իչին սէնէվի 7-800 ղշ. Թալէպին-տէ պուլընըյօր։

Պու պապտէ մէրճիինին նազարը աիգգաթընը ճալէպ իթմէքլէ պէ-րապէր, էկէր էհալիյէ նաֆի պիր իչ կէօրմէք իսթէր իսէ էհվէն պիր ֆիյաթ Թային իթմէսի լազըմ կէլ-տիկինի տէ մէզքիւր գումպանեայա իխթար իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 5 յուլիս

Զապթիյէ նազըրը Մ. Լօզէ՝ իսթիֆա իթմիչ իսէ տէ, հէյէթը վիւքէլա՝ չիմ-տիլիք մէզքիւր իսթիֆասընը գապու-լինի միւնասիպ կէօրմէմիչ տիր ։

Խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէվէլ՝ Լօնտրա սէֆարէթինէ Թային օլունան Մ. Տըգրէ-նին եէրինէ Վիէննա սէֆարէթինէ նասպ օլընաճագ զաթ հագգընտա հէնուզ պիր գարար վէրմէմիչ տիր ։

Բէթէրսպուրկ 5 յուլիս

Րուսիա կէօմրիւք խարէսի կիւմրիւք րուսյի իլէ քեաղըտ րուպլէնին՝ ալթուն աչէ 60 գարիք իթիպարըյլա կէլէճէք հօկսնոմբերէ գատար կէօմրիւք րէսմինէ մուգապիլ ախզ ու գապուլինէ գարար վէրմիչ տիր ։

Բարիզ 5 յուլիս

12 միլեօն ֆր. սէրմայէ իլէ Թէչէք-քիւլ իթմիչ օլան Լիօն Ալէման պանգա-սը՝ 20 միլեօն ֆր. ալաճագ վէ 13 միլ-եօն ֆր. պօրճ իլէ Թաթիլը Թէէտիյաթ իթմիչ տիր ։ Պանգը մէզքիւրըն միւ-տիրլէրի՝ Ֆրանսա Պանգասընտան 2 միլ-եօն ․․․ ալմագ իչին մալիյէ նազը-րընա միւրաճաաթ իթմիչլէր իսէ տէ, Թէքլիֆլէրի գապուլ օլունմամըշ տըր ։ Պանգանըն՝ մաթլուպաթը քիւլլի օլմա-սընա մէպնի եէնիտէն Թէչէքքիւլ իտէ-ճէյի հիսաէտարանճա իւմիտ օլընըյօր ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կէլէճէք բազար կիւնիւ Գանտիլ-լիտէ քեաին Ս. Առաքելոց քիլի-սէսինին Օծում այինինէ կիտէճէք օլան էհալինին՝ բազար կիւնլէրի քէօբրիւտէն գալգէճէք մէզքիւր էյ կիտէն իլք վաբօրըն սաաթ 1 պու-չուգտա հարէքէթ իթմէքտէ օլմա-սընա մէպնի քիլիսէյէ բէք կէճ էթ-թիչէճէյինէ տախի աիւնքի նիւս-խէմիզտէ եազըլտըղըմըզ Ֆըրրայը Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսի նա-զարը աիգգաթա ալարագ, մահալ-լի Թայ. Խորհուրդըն արզուսը մուճիպինճէ սաաթ եարըմտա քէօբ-րիւտէն Պօղազ իչինին Րումէլի ճի-հէթինէ կիտէն վաբօրըն եալըրըզ օ կիւնիւ Գանտիլլիյէ ուղրամասընա տախի գարար վէրմիչ տիր։

Մամիկոնեան Գեր. Տ. Աբրահամ եպիսկոպոսըն տախի քիլիսէի մէզ-քիւրըն Օծում այինինտէ հազըր պուլընաճաղընը պու միւնասէպէթ-լէ պէյան իտէրիզ։

——

Ուսումն. Խորհուրդ չարչէնպիհ կիւնիւ Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, մէվզուը մէզքիւր պահս օլան մէսէլէլէրին րույէթ ու Թէսվիյէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

——

Բալուքլու սախիրէն Առաջնորդ ին-թիխապ օլընան Գեր. Տ. Սարգիս վարդապետին իչպու մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի միւսաատէ պէրաթը ալիչան աիւն Բաթրիգխանէ Թարա-ֆընտան Խարբութա րուհանի մուամիլէյէ իրսալ օլունմըշ տըր։

Մալիմ օլտըղը իւզրէ, Տ. Սար-գիս վարդապետ ագտէմճէ հէր նէ գատար մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիչ իսէ տէ, իչպու իսթիֆա գապուլ օլընմայըպ, սէրի-ան մահալը մէմուրիյէթը ճէտիտէ-սինէ կիթմէսի Ազգ. Կեդր. Վար-չութիւն Թարաֆընտան բահիպը մուամիլէյէ էմր ու իչար օլընմըշ տըր։

——

Իւանը մախսուսը մուճիպինճէ, աիւնքի կիւն Նէնիքէօյ Էրմէնի Գա-թօլիք քիլիսէսինին եէվմը մախ-սուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Բաթ-րիգ վէ կաթողիկոս րիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրի պիր-ճիմլէ միւթէհէյյիզան վէ միւթէ-պէրանը մահալլիյէ հազըր օլտըգ-լարը հալտէ քիլիսէի մէզքիւրտէ մուհթաշէմ պիր սուրէթտէ Գուտ-տասը Շէրիֆ Թագտիս իթմիչ, վէ միւթէգապլան քիլիսէ պանիլէրինին իխթիքեարանէ պօլթասը Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան միւթէզամմին Թէմէննի աիվանէտէ պուլընան ․․․ մուհթէշէմ Թէշէքքիւրլէր խուզուրընտա Թաքտիմ իտիլմիչ տիր։

——

Պալաթտան մաթպաամըզա եազըլան պիր վարագատա մաէթթէ-եասիֆ օգընտըղընա կէօրէ, մա-հալը մէզքիւր միւթէպէրանըը չէպ-պանըընտան Իսթիւճեան Գրիգոր էֆ. 22 եաշընտա օլտըղը հալտէ Թէրքը տաղտաղաի աիւնեա իտէ-րէք, էպէվէյն վէ Թէալլիւգաթընը վէ պիլճիւմլէ ահպապասընը միւ-Թէալլիմ էյլէմիչ տիր։

Ճէնազէ ալայը էվվէլքի կիւն Պալաթ քիլիսէսինտէ Ալէաթճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ իճրա օլընա-րագ, մէրհումի րուհանիի մու-մաիլէյհ գրամաթ իթմիչ, վէ ճէ-նազէ քիլիսէտէն չըգտըղը սըրատա Խորէնեան մէքթէպի բէչկաշըրնտա Խորէնեան Ընկերութիւնըն Տնօ-րէն Խորհուրդ Ատենապետը Գալ-ֆաեան Պետրոս էֆ. վէ գաբուս-Թանտա տախի Պիւլպիւլեան Մկըր-աիչ էֆ. պիրէր սուզիշլի նութգ իրատ իթմիչլէր տիր։

Միւթէվէֆֆա Գրիգոր էֆ. սահի-պը ֆազիլէթ ու համիյէթ պիր թէ-լիգանըը օլուպ, վէֆաթը՝ մահալլի-նէ Թէէսսիւֆը ազիմի մուճիպ օլ-մըշ օլտըղընտան, զիքրը ճէմիլինէ հիւրմէթէն ավիտէքի զէվաթ վէ հէյէթլէր Թարաֆընտան ճէնազէ-սինէ կըլանթալար իրսալ օլընմըշ տըր։

Խորէնեան Վարժարան
Խորէնեան Ընկերութիւն
Յակոբ էֆ. Մարկոսեան
Անդրէասեան վէ Սիւնկլըճեան էֆէնտիլէր
Յովհաննէսեան պիրատէրլէր
Համբարձում էֆ. Գըլըճճեան
Արապեան էֆ.

——

ԱԶԴ

Ցառաջիկայ կիւրակէ, յունիս 27, Փափազեան բարեյիշատակ Գէորգ Ամիրայի ի Տէր ննջման տարեդարձն լինելով՝ ըստ տրամադրութեան կտակի նորին հանդիսաւոր Ս. Պատարագ եւ հոգեհանգստեան Պաշտօն պիտի կատարուի ի ձեռն Գէորգ Մ. վարդապետի Երէցեան, միաբան Ս. Երուսաղիմայ, ի Ս. Եկեղեցի Թաղիս։

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Գում-Գաբուի գիւղի

Վ. Ատենադպիր   Ատենապետ
Խաչիկ Համբարեան   Ստեփան Փէնէկեան

ԱՄԷՐԻԳԱ.

ԶԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻ ՈՒՄՌՈՒՄԻՍԻ

Ամէրիգա մուխպիրիմիզին յանիս 18 Թարիխլի Զիգակոտան եազտըղը մէքթուպ տըր.

Զիգակօ սէրկիսի ումումիսինին պազար կիւնլէրի քիւչատ օլընըպ օլընմամասը մեսէլէսի պիր վագըթտան պէրու միւզաքէրէ իտիլմէքտէ օլտըղը հալտէ, նիհայէթ պու քէրրէ մեսէլէի մէզգիւրէյէ պիր նէթիճէ վէրիլէրէք, պազար կիւնլէրի սէրկինին աչըգ պուլընտուրուլմասընա Միւթթէհիտէի Ամէրիգա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան գարար վէրիլմիշ, վէ մուճիպինճէ օ կիւնլէրի սէրկի քիւչատ օլունմաղա պաշլամըշ տըր։

Զիգակօ սէրկի ումումիսի իքի սէնէտէն պէրու ճիհանը վէլվէլէէնտազը չան ու չէօհրէթ օլարագ, հէր քէսին նազարը տըգգաթինը ճէլպ իթմիշ օլմաղլա, կէրէք Եվրօպատան վէ կէրէք Ամէրիգատան սէրկիյէ խայլի Թիւճճար վէ ֆապրիգաթօրլար վէ էրպապը սէնայի իշթիրաք իտէրէք, իլէրուտէ խայլի միւսթէֆիտ օլաճագլարընը իւմիտ իթմէքտէ պուլընմըշլար տըր։ Ֆագաթ սընըֆլարը իսէ սէրկինին կէրէք տէրունինտէ վէ կէրէք էթրաֆընտա ուֆագ ուֆագ գուլիպէլէր իսթիյճար իտէրէք, էլլէրինտէ պուլընան պիր մըգտար բարալարընը զայի իթմէքտէ տիրլէր։

Նէֆսը Զիգակօ չէհրի կազէթալարընըն պիր վագըթտան պէրու վագ օլան նէշրիյաթընա նազարէն, սէրկինին աչըգ պուլընաճաղը 6 այ միւտտէթինտէ 50 միլեօն նուֆուսը էհալի սէրկիյի զիյարէթ իտէպիլէճէք, վէ Զիգակօտա գալապալըգ նիւզիւլտէն պիր մահալը իգամէթ կիւճ պուլընապիլէճէք իտի։ Հալ տու քի սէրկինին պիրինճի եէվմը քիւչատը օլան մայիս 1տէ 128965 քիշի տուխուլիյէ իլէ իչէրի կիրմիշ վէ 50000 քիշի տէ սէրկիտէ իչի օլանլար վէ կազէթա մուխպիրլէրի տուխուլ էյլէմիշ տիր։ Բէզզալիք իլք պազար կիւնիւ սէրկի քիւչատ օլընտըղտա 77212, իքինճի պազար կիւնիւ 56760 վէ իւչիւնճիւ պազար կիւնիւ 71217 քիշի սէրկիի ումումիյի զիյարէթ իթմիշ օլտըղը հալտէ, կէչէն հաֆթա յունիս 16տա Ալէմանլար Թարաֆընտան իճրա օլընան կէչիտ կիւնիւնտէ 200000ի միւթէճավիզ նուֆուսը էհալի սէրկիյէ տուխուլ իթմիշ տիր քի, Թարիխը մէզգիւրէ գատար ճէքսըն Բարգը օ մըգտարտա զիյարէթճի կիրտիկի կէօրիւլմէմիշ իտի։

Զիգակօ սէրկիսի ումումիսինէ չօգ էհալի կիրմէմէսինին պաշլըճա սէպէպլէրինտէն պիրի՝ տուխուլիյէնին եարըմ «տօլար» օլմասը տըր։ Էկէր պու ֆիյաթ՝ 25 սէնթ օլսա իտի, Զիգակօ սէրկիսինէ տէ Բարիզ սէրկիսի ումումիսի կիպի եէվմիյէ 300,000 նուֆուսը էհալի տուխուլ իտէպիլիր իտի։ Զիգակօ սէրկիսինէ ազ ատամ կիրմէսինէ իքինճի պիր սէպէպ տահա վար տըր. Զիգակօյա եազըն վէ ուզագ պուլընան չէհրլէրին տէմիր եօլլարը էյան էսկի ֆիյաթլարընտան հիչ պիր չէյ թէնզիլ իթմէյիպ, օ ֆիյաթլարլա եօլճու վէ զիյարէթճի նագլ իթմէքտէ տէվամ իտիյօրլար։ Պու հալտէ ուզագ չէհրլէրտէն Զիգակօյա կէլիպ տէ սէրկիյի կէօրմէք իսթէյէնլէր՝ էն էվվէլ մէսարիֆի հիսապ իտէրէք, պիթթապ կէլմէմէկէ գարար վէրիյօրլար։

Թարիխը ումումի սայըլան Ինկիլիզճէ «Սագլաքէզի Պըրթօնիգա» նամ Թարիխէ միւրաճաաթ իտիլտիքտէ, պէրվէճճը աթի պիր հիսապ միւշահէտէ օլընըր։ Ճէօյլէ քի, 1851տէն 1893 սէնէի հազըրէսինէ գատար տիւննատա 9 ատէտ ճէսիմ սէրկիի ումումի թէէսիս ու քիւչատ իտիլմիշ վէ պիրինճի սէրկիի ումումի 1851 սէնէսինտէ Լօնտրատա քիւչատ օլընըպ, պունըն 17000 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 6,039,193 զիյարէթճի տուխուլ իթմիշ, վէ պու սէրկի անճագ 21 տէօնիւմ արազիյի իշղալ էյլէմիշ տիր։

Իքինճի սէրկիի ումումի 1855 սէնէսինտէ Բարիզտէ թէէսիս օլընըպ, 21779 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 5,162,330 քիշի զիյարէթ իթմիշ, վէ 24½ տէօնիւմ արազի իւզէրինտէ ինչա իտիլմիշ տիր։

Իւչիւնճիւ սէրկիի ումումի 1862տէ թէքրար Լօնտրատա քիւչատ իտիլիպ, 28652 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 6,211,103 նուֆուսը էհալի զիյարէթ իթմիշ, վէ 23½ տէօնիւմ արազիյի իշղալ էյլէմիշ տիր։

Տէօրտիւնճիւ սէրկիի ումումի 1867տէ եինէ Բարիզտէ վուգու պուլուպ, 50226 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 10,200,000 զիյարէթճի տուխուլ իթմիշ, վէ 37 տէօնիւմ արազի իւզէրինտէ եաբըլմըշ տըր։

Պէշինճի սէրկիի ումումի՝ 1873տէ Վիէննատա թէէսիս օլընըպ, 42584 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 7,254,687 քիշի իչէրի կիրմիշ, վէ 40 տէօնիւմ արազիյի իշղալ իթմիշ տիր։ Հալպու քի սէրկի էսնասընտա Վիէննատա պիր գօլէրա խասթալըղը զուհուր իտէրէք, 70000ի միւթէճավիզ վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Ալթընճը սէրկիի ումումի 1876տա Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն Ֆիլատէլֆիա չէհրինտէ քիւչատ օլընըպ, 60000 սէրկիսի պուլընտըղը հալտէ 9,910,966 զիյարէթճի տուխուլ իթմիշ, վէ 60 տէօնիւմ արազի իւզէրինտէ ինչա օլընմըշ տըր։

Եէտինճի սէրկիի ումումի 1878տէ թէքրար Բարիզտէ քիւչատ օլընըպ, 40366 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 16,032,725 նուֆուսը էհալի զիյարէթ օլմուշ վէ 60 տէօնիւմ արազիյի իշղալ էյլէմիշ տիր։

Սօն սէքիզինճի սէրկիի ումումի 1889տա եինէ Բարիզտէ թէէսիս օլընըպ, 55000 սէրկիսի պուլընմըշ, վէ 28,149,352 զիյարէթճի տուխուլ իթմիշ, վէ 200 տէօնիւմ արազի իւզէրինտէ ինչա օլընմըշ տըր։

Իշպու 1893 սէնէսինտէ 9նճը Զիգակօ սէրկիի ումումիսի իչին Մէճլիսը մէպուսանտա իճրաի միւզաքէրէ օլ՝ տըղը սըրատա, սէրկիի մէզգիւրըն հանկը չէհրտէ թէէսիս օլընմասընը գարարլաշտըրմագ իչին իճրա էյլէ միւրաճաաթ օլընարագ, Զիգակօ՝ 115, Նիւ-Եօրգ՝ 72, Սէնթ-Լուիզ՝ 61, Վաշինկթօն՝ 56 րէյ գազանմըշ օլտըգլարընտան, պու հալտէ էքսէրիյէթը արա Զիգակօ չէհրինտէ գալմըշ, վէ սէրկիի ումումի տախի օրատա ինչա օլընմըշ տըր։

Սէրկիի մէզգիւրըն իշղալ իթտիկի մէքան արազի 633 տէօնիւմ օլուպ, պունըն 80 տէօնիւմի էճնէպիլէրէ թախսիս օլընմըշ վէ էթրաֆընտաքի գանալլար իլէ մէչէլիքլէր տախի 77 տէօնիւմ վիւսաթընտա պուլընմըշ օլտըղընտան, աթլը սէրկիի ումումի պինալարը 556 տէօնիւմ արազի իւզէրինտէ ինչա օլընմըշ պուլընըյօր։

Շու օն տօղուզընճը սարըն սօնլարընտա Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն Զիգակօ չէհրինտէ թէէսիս օլընան պու սէրկիի ումումինին ճէսամէթը Ֆէվգէլատէսի նազարը տիգգաթա ալընըր վէ թէքմիլ պինալար իլէ տէրունինտէ էնզարը ամմէյէ վագ ու թէշհիր օլընան էշյա ու էմթաանըն 450 միլեօն «տօլար» գըյմէթինտէ օլտըղը՝ պու նազարը տըգգաթա տախի ալընըր իսէ, պու ճէսամէթտէ պիր սէրկիի ումումի տահա գուրըլմագ վէ եաբըլմագ իչին Քրիստափոր Գօլոմպօսըն Ամէրիգայը քէշֆ իթմէսինին 500նճիւ սէնէի տէվրիյէսինտէ եինէ Ամէրիգալըլարըն եօլէ պիր բարլագ վէ ճէսիմ սէրկիի ումումի թէէսիս իտէպիլէճէքլէրինէ չիւպհէ օլընամազ։

Զիգակօ սէրկիի ումումիսինէ եէվմիյէ 75-80000 զիյարէթճի տուխուլ իթմէքտէ, սէրկիի մէզգիւրըն մէսարիֆինի չըգարամայաճաղը, վէ իլք թասավվուրլարըն՝ ատէթա մասալ հիւքմիւնիւ ալաճագլարը՝ Ամէրիգատա չիմտիտէն անլաշըլըպ, աց թէէսսիւրի մուճիպ օլմայօր։

Իշպու մէքթուպըմըն պաշլանկըճընտա, սէրկիի ումումինին նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլմասընա մանի օլան պաշլըճա իքի մէսէլէտէն պահս իթմիշ իտիմ։ Հալպու քի տիկէր պազը սէպէպլէր տէ էքսիք տէյիլ տիր։ Մէսէլա, Բարիզ սէրկիի ումումիլէրինին հիչ պիրի զիյան իթմէտիքլէրի կիպի, 1889 սէնէսի Բարիզ սէրկիի ումումիսինէ տէ եէվմիյէ 300000 քիշի տուխուլ իթմէքտէ պուլընմըշ օլտըղը հալտէ, Զիգակօ սէրկիի ումումիսինէ նի՞չին օ մըգտարտա էհալի տուխուլ իթմէտիկինին սէպէպի արանըլըր իսէ, օ տա չու օլմագ կէրէք տիր քի, Բարիզ՝ Եվրօպանըն հէման թա օրթասընտա պուլունտըղը պէրու պինա ու ինչա իտիլմիշ մէշհուր վէ չիրին պիր չէհիր ազիմ օլուպ, էթրաֆընտա իսէ էլէէվմ 300 միլեօնը միւթէճավիզ էհալի պուլընմագտա օլտըղընտան, հէր սէրկիի ումումի զէմանընտա Բարիզէ գօյայճա սէյահաթ օլընըյօր։ Ֆագաթ Զիգակօ սէրկիի ումումիսինի կէօրմէք իչին Եվրօպատան կէլէճէք օլան պիր զիյարէթճի Բարիզ սէրկիսի իլէ Զիգակօ սէրկիսինի սէյր ու թէմաչա իթմէքլիկին մէսարիֆ վէ կիւճիւքլէրի եէգթիկէրինտէն նէ գատար ֆարգը օլտըղընը ճիւզի պիր միւթալէա իլէ թային օլընապիլիր։

* *

Պիր միւտտէթտէն պէրու Բարիզտէ անթիգաճըլըգ իտէն Բէյէկեան Տիգրան էֆ. պու քէրրէ չէհրը մէզգիւրտէն Զիգակօ սէրկիի ումումիսինէ կէլէրէք, մէզգիւր սէրկիտէ Սալթանաթը Սէնիյէի Օսմանիյէնէն «Թըրգըշ Պազար» նամընտա օլան տախիրէտէ պիր տիւքքեան իսթիյճար իլէ, անթիգա ֆիրուխթընա միւպաշէրէթ իթմիշ իսէ տէ, պու կիւնլէրտէ կէօմրիւքէ սաիր պիր չօգ մալը կէլէմիյէնտէն, եաքըննա մէզգիւր տիւքքեանտա էնվալ չէշիտ անթիգալար տահա վագ ու թէշհիր իտէճէք տիր։ Էֆէնտիի մումայիլէյհին էնզարը ամմէյէ վազ իտէճէկի անթիգալարըն՝ Զիգակօ սէրկիսինտէ Օսմանըլը չիւպհէսինէ նէ տէրէճէ չան ու չէրէֆի մուճիպ օլաճաղընտան իլէրուտէ պահս օլընաճագ տըր։

Բէզգալիք Զպուգճեան էֆ.նին միւսաատէի Սէնիյէ իլէ Զիգակօ սէրկիսինտէ թէշհիրը էնզարը ամմէյէ իթմիշ օլտըղը գույումճըլըգ մամուլաթը Օսմանիյէսի տախի Թիւրքիա սէնայինճէ մուճիպը չան ու չէրէֆ օլուպ, պախուսուս մումայիլէյհ Զպուգճեան էֆ.նին ալթըն վէ կիւմիւչ մամուլաթը՝ Ամէրիգալըլարըն բէք զիյատէ բէսէնտիտ ու թահսինինէ նաիլ օլտըղընտան, իլէրուտէ կէրէք պունտան վէ կէրէք սէրկիի ումումինին էգսէր ճիհէթլէրինտէն տախի պահս իտիլէճէք տիր։

ԶԻԳԱԿՕՏԱ ԻՖԼԱՍ ԻՏԷՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐ

Թարիխտէն պիր գաչ հաֆթա մուգատտէմ Զիգակօ չէհրինտէ իւանը իֆլաս իթմիշ օլան պազը պանգալարտան մաատա Ինտիանուբօլիս չէհրինտէ տախի մէշհուր պիր պանգա իֆլաս իթտիկինտէն՝ էհալինին զըմը ազէմի տիւշարը էնտիշէ օլմուշ, վէ մէզգիւր պանգալարա տէպօզիթօ իթտիկի ազչէյի կէրի ալմագա գըյամ իթմիշ տիր։ Զիգակօ էհալիսի՝ չէհրը մէզգիւրտէ իֆլաս իտէն պանգալարտան տէպօզիթօ ազչէլէրինի թալէպ իթտիկի կիպի, Միլլէթ Պանգալարընտան տախի ազչէլէրինի կէրի ալմագա պաշլամըշլար տըր։

Զիգակօ պանգալարընտան պիրի՝ պինլէրճէ էհալինին պանգայա եիւրիւյէն իթտիկինի կէօրտիւկինտէ, պանգանըն գաբուսը իւզէրինէ պէրվէճճը աթի պիր իլան քեազըտը թաալիգ իթմիշ տիր.

«Պանգամըզ պու կիւնլէրտէ կէճէ կիւնտիւզ աչըգ տըր. հէր քիմին ազչէսի վար վէ կէրի ալմագ իսթէր իսէ՝ իսթէտիկի վագըթ ալապիլիր. զիրա պիզիմ պանգամըզ՝ իֆլաս իտէճէք պիր պանգա տէյիլ տիր։»

Հալպու քի իւչ միլլի պանգալարընըն իֆլաս իթմէսի իւզէրինէ էհալի՝ սըթմըգ տիկէր պանգալարըն սաղլամ օլուպ օլմատըղընա զիհն եօրմայարագ, հէր պանգանըն էօնիւնտէ պինլէրճէ խալգ սըրաբա տիզիլիպ ազչէսինի կէրի ալմագտա, վէ կէճէ սապա աչըգ օլմայան պանգալար կէճէլէրի պիլէ աչըգ գալարագ էհալիյէ բարա վէրմէքտէ տիրլէր։

Կէրէք Զիգակոտա վէ կէրէք Ինտիանուբօլիս չէհրինտէ իւանը իֆլաս իտէն պանգալար՝ Ամէրիգա բիւզաւլարընտա պէօյիւք էնտիշէյի մուճիպ օլտուգլարը կիպի, չիմտիքի հալտէ Ամէրիգա կազէթալարընտա տահ ազ հավատիս չըգարմայօրլար։

Բիվայէթէ կէօրէ, իֆլաս իտէն պանգալար՝ սէրկիի ումումի սէպէպիյլէ իքի սէնէտէն պէրու Զիգակոտա էպնիյէ վէ օթէլլէր ինշասը իչին քիւլլիյէթլի ազչէ վէրմիշ օլուպ, չիմտի տէ մէզգիւր օթէլլէր պիր չէյ գազանամայարագ զարար ու զիյանա տուչար օլտուգլարընտան, զիքր օլընան պանգալար՝ վէրտիքլէրի ազչէլէրտէն պիր չէյ ալամամագտա վէ հաթթա մէզգիւր ազչէլէրին ֆաիզինի տախի չըգարամամագտա, վէ իշթէ պու խուսուսէն իւանը իֆլաս իթմէկէ մէճպուր օլմագտա տըրլար։

Իֆլաս իտէն պանգալարտան Գօլոմպեան Միլլէթ Պանգասընըն միւտիրի եէվմը իֆլասատան պիր կիւն սօնրա պաշը ու նաչէսի օլմուշ իտի իսէ տէ, չաքրտաբընըն Միչիկան կէօլինէ եազըն պիր մահալտէ պուլընմըշ օլմասընտան՝ մէրգումըն քէնտի քէնտիսինի սուլա աթարագ թէլէֆ նէֆս իթտիկինի չիւպհէ օլընմասընա մէպնի միւտիրը մէրգումըն ֆամիլեասը խալգը տիւչարը էէսուսիւ ու հէյէճան օլուր վէ նաչէյի կէօլտէ արամըդըլը։ Ֆագաթ պու նաշտան պիր չօգ կիւնլէր հիչ պիր էսէր զուհուր իթմէզ։

Դարսիւլը Թէսսալուֆաթտան օլարագ պունտան իքի կիւն ազտէմ պալըգճըլըն պիրի՝ քէնտի պալըգ գայըգըլընա բաքըպէն Միչիկան կէօլինտէ պալըգ ավլար իքէն, օլթալընա գայէթ ազըր պիր շէյ իլիշիպ, պալըգճը՝ օլթասընա գայէթ պէօյիւք պիր պալըգ թագըլտըղընա գահիպ օլարագ բէք զիյատէ սէվինիր։ Հալ պու քի տիկէր պիր գաչ պալըգճըլար տա կէլիպ օլթայը եօգարը չէքտիկլէրինտէ, պօյնընտա ազըր պիր թաչ պաղլը պիր նաչէ զուհուր իտէր վէ պու նաչէնին մէզգիւր պանգա միւտիրինին ճէսէտի օլտըղը կէօրիւլիւր։ Պունըն իւզէրինէ պալըգճըլար քէյֆիյէթի զապըթայա խապէր վէրմէքլէ, կէրէք հիւքիւմէթ վէ կէրէք տիրէքթօրըն ֆամիլեասը Թարաֆընտան նաչէյի պուլան պալըգճըյա 500 տօլար պախչիչ վէրիլիր։

* *

Միւթթէհիտէի Ամէրիգանըն Արգանսաս էյալէթինտէ քէաին Բոճէսթըր չէհրի գուրպինտէ Պէնթօնվիլ գասապասընտա պուլընան պիր պանգայա եօլճինտէն սօնրա ատաֆ. սաաթ 2 պուչուգտա մէճհուլ իւչ աշվալ 6 քիշի տուխուլ իտէրէք, պանգա միւտիրի իլէ քեաթիպլէրինի թէէլֆ վէ 10-15000 տօլարա եագըն պիր մէպլաղ զապթ ու ֆիրար իթտիկլէրի՝ Զիգակօ կազէթալարընտա չէքիլէն Թէլէկրաֆլարտան միւսթէֆատ օլմուշ տըր։

ՊՕՂՈՍ ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ

Բարիզին եազընըզ Լ. Թ. ԲԻՎԷՐ մաղազասը եէմսալըզ կիւզէլ գօգուլարտան պուլընան «Էքսթրէ օ Գօրիլօբսիս տիւ ճափօն» նամ գօգուսը վէ քէզա Գօրիլօբսիսի Թէրքիպաթը միւթէնէֆֆէսի Թէրթիպ իտէր։ Թուալէթ սույը, սապուն, բուտրա վէ զըրէմս՝ տէրիյէ սէրինլիք վէրէրէք, ինսանը կիւզէլ վէ կէնճ սագլարլար։ Միւսէ մէրագլը գատընլարըն Լ. Թ. ԲԻՎԷՐ մաղազասընա էհմիյեթը քեամիլէլէրի վար տըր։ Թէրքիպաթը մէզգիւրէ՝ Տէրսաատէթտէ վէ Թիւրքիանըն հէր Թարաֆընտա պիլճիւմլէ մունթազամ մաղազալարտա պուլընըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիրօզ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Թարապլուսը Շամ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի սապըգ Բըղզուլլահ էֆ.յէ,

Պէլգա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէզունլարընտան Ատիլ էֆ.յէ թէվճիհ պույրուլմըշ, վէ մումայիլէյհիմանըն մուզաիրը աատալէթ հարէքէաթտա պուլընմայաճագլարընա վէ Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ վէ Տէվլէթը Ալիյէլէրինէ սատըգանէ իֆաի խըտմէթ իտէճէքլէրինէ տաիր թահլիֆլէրի իճրա գըլընմըշ տըր։

* *

Հիճազ վիլայէթի վալիսի Ահմէտ Րաթիպ բաշա հազրէթլէրինին քիւչիւք քէրիմէսի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ 2նճի րիւթպէտէն Շէֆագաթ Նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Տախիլիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինէ վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

[illegible]

Կէօրիւնէտէ պազար կիւնիւ ռտապահ յալըն սաաթ 6տան էրթէսի կիւնիւ 12½ա գատար վագթ վագթ խաֆիֆճէ հարէքէթը արզ վուգու պուլարագ բէք չօգ ճաճգ վէ սանճագ վէ պիր գաչ տավար հըրզըլտըղը վէ քիւչիւք պիր գըզըն պաշընա տուչէն քէրէմիտտէն ճիւզիճէ մէճ-

---

)(134)(

ԲԱՐԻ-ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ

ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ՎԱԳԱԱՍԸ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

—Շիմտիտէն ինքեար իտէրիմ. Ժագ Վէրնիէյի նէ գատար Թանըրսամ, Անժէլ Վէրնիէյի տէ օ գատար Թանըրըմ. պու կիւնէ գատար նէ՛ պիրինին նէ՛ տէ տիկէրինին ատընը իչիթմէմիչիմ։

—Մարսիլեատա հա՞նկը օթէլէ կիթտին։

—Ճէզայիր օթէլինէ։

—Եալա՞ն։

—Եա հա՞նկըսընա կիթմիչիմ։

—Պօսէժուր օթէլինէ։

—Նէրէյէ կիթտիյիմի պէնտէն էյի պիլիյօրմըչսընըզ. Պօսէժուր օթէլինին սահիպի վէ մէմուրլարը պիր քէրրէ պէնի միւվաճէհէ իտինիզ. պազըլըմ իչլէրինտէ պէնի թանըյան օլու՞ր մը... Թահգըգաթ իտէրիմ, Թահգըգա՞թ։

—Թահգըգաթ իքմալ իտիլմիչ վէ ճանի սէն օլտուղընա գանաաթ հասըլ օլմուչ տըր։

—Պու գատար պէօյիւք պիր ճանի իսէմ, հէման պաշըմը քէսսինլէր վէսսէլամ։

Միւսթանթիգ՝ Պօսէժուր օթէլինտէ Բարօլինին օթուրմըչ օլտուղը օտատա պուլընան մավի գուրչուն գալէմի կէօսթէրէրէք.—Շունու Թանը՞րմըսըն։

—Գուրչուն գալէմ բարչասը։

—Սէնին իտի, տէյի՞լ մի։

—Խա՛յր։

Միւսթանթիգ՝ Սէսիլ Վէրնիէնին զայի իթմիչ օլտուղը մէքթուպը աչըգ կէօսթէրէրէք.—Պու մէքթուպըն սէնին էլինէ կէչմիչ օլտուղընը վէ իչինէ եարայան պազը ֆըգրալարընը իշարէթ իթմիչ օլտուղընը ինքեար իտէ՞րմիսին։

—Քեամիլէն ինքեար իտէրիմ. հաթթա քէլէմի սաթըրըն ալթընա գօյաճագ օլսանըզ, եինէ ինքեար իտէճէյիմ։

—Բարիզտէ նէրէտէ օթուրմագտա օլտուղընը նիհայէթ սէօյլէ՞մէյէճէքմիսին։

—Օնու տա սէօյլէրիմ. գաթլ թէօհմէթիլէ մահքիւմ օլույօրըմ. պունտան պէօյլէ հէր նէ՞ օլապիլիր. կիտինիզ պիր տէ իգամէթկեահըմը թէհարրի իտինիզ, մէմնուն օլուրըմ. կիտինիզ էվ սահիպիմի իսթինթագ իտինիզ. Բարիզէ միւվասալէթիմ կիւնիւ օլան քեանունը էվվէլին օն իքիսինտէն պէրու օրատա իգամէթ իթմէքտէ օլտուղըմը վէ սախթէ պիր իսմ վէրմէմիչ իտուկիմի անլայաճագսընըզ։ Հիչ պիր չէյտէն գօրգըմ եօգ։

—Պունլար էյի ամմա, իգամէթկեահըն նէ՛րէսի օլտուղընը էյան անլայամադըգ։

—Պաթինեօլ պուլվարընտագի Քիւչիւք օթէլտէ։

Քեաթիպ՝ Օսգար Րիկօնըն իֆատէլէրինի թէէմմիւլլէ զապթ իթմիչ օլտուղընտան, պու զապթը օգույուպ մէրգումա իմզա իթտիրտիքտէն սօնրա, կէթիրէն բօլիսլէրէ Թէվգիֆխանէյէ կէօթիւրմէլէրինի միւսթանթիգ էմր իթտի։

Միւսթանթիգ իլէ ասայիշ միւտիրի եալընըզ գալտըգլարընտա, միւսթանթիգ.

—Իքի արապա կէթիրսինլէր. պիրիսինէ սէնինիլէ պէն պինէրիմ, օ պիրինէ տէ բօլիսլէր պինսինլէր. տօղրուճա Պաթինեօլ պուլվարընտագի Քիւչիւք օթէլէ կիտէրիզ. նէ՞ տէրսին Րիկօյա։

—Նէ՞ տէյիմ. պէնճէ պու խափիսատէ հէմ ճէսարէթ վար, հէմ տէ մէհարէթ. ազըլը սըրրա Աֆրիգայա կիթմիշիմ տիյէրէք, հիւքիւմէթի չաշըրթըրմագ մէգսատընը թագիպ իթմիչ։ Մէմուրլարըն բարօրթօսընը տիգգաթլա միւթալէա իթտինի՞զ մի։

—Իթտիմ. իքիսինտէն պիրիսի միւշթէրի մագամընտա ալթըճը Անժէլ Վէրնիէնին տիւքքեանընա կիթմիչ վէ խըզմէթինտէ պուլընան գարըլէ կէօրիւշմիչ. պու գատընըն իֆատէսինէ կէօրէ, կէօյա Օսգար Րիկօ նամընտա պիր քիմսէ Թանըմամագ իմիշ։

—Պունըն էհէմմիյէթի եօգ. օ խըզմէթքեար եալան սէօյլէմիչ օլապիլիր. պէլքի տէ օ խընզըր՝ սախթէ պիր նամ իլէ օ տիւքքեանա կիթմիչ տիր. իքիսինին պէյնինտէ պիր ալագա վար օլտուղը մուհագգագ տըր. զանն իտէրիմ քի, Օսգար Րիկօնըն տօսթու Գուրու սըղըրըյը իսթինթագ իթմէնիզ ֆէնա օլմազ։

—Պիրազ քէնտինէ կէլսին տէ օնու տա իսթինթագ իտէճէյիմ։

—Պէն տէ Օսգար Րիկօնըն հէմչիրէսի օլուպ, քէնտի սէօզլէրի մուճիպինճէ Թարիխլէրի տէ կիւնտիւզ սըլիւֆթէլէրճէ կէզէն հէմչիրէսինի իսթինթագ իթմէյէ պագայըմ։

—Պունտան նէ՞ ֆայտէ հասըլ օլապիլիր։

—Գարտաշընըն մէվգուֆ օլտուղընը պիլմէտիկինտէն, հազըրգըթէն Աֆրիգայա կիթմի՞չ մի կիթմէմի՞չ մի անլաշըլապիլիր։

—Եօլէ սաֆսաթա գապիլինտէն օլան չէյլէրէ գուլագ ասըլը՞ր մը. խափիսին միւթթէհիմ օլտուղը՝ կիւն կիպի աշիքեար. ֆիիլը գաթլա գուլլանըլմըչ օլան պուչագըն քէնտի պուչաղը օլտուղընը իգրար իթմէսի քեաֆի վէ վաֆի տիր. հէր նէ գատար միւթթէհիմ մէզգիւր պուչաղը զայի իթմիչ օլտուղընը իտտիա իտիյօր իսէ տէ, պու իտտիասը վահի օլտուղը պէտիհի տիր. պախուսուս քի, չաշըրմասընտան էյիճէ տիւչիւնմէյէրէք վէ Թարիխլէրի ույտուրամայարագ պուչաղը զայի իթտիկի կիւն օլտուղընը իթիրաֆ իթտի։ Պէն պունլարընը պիր էյիճէ Թէտգիգ իտէյիմ տէ իքինճի իսթինթագտա իսքեարիս հիչ մահալ պըրագմամ։

—Պէլքի իգամէթկեահընտա տահա գավի էմարէլէր կէօրիւրիզ տէ, գանաաթը թամմէ հասըլ իտէրիզ։

—Տօղրու տըր. արապալար կէլմիշլէր իսէ հէմէն կիտէլիմ։

—Է՛յ, Անժէլ Վէրնիէ հագգընտա նէ՞ թէսավվուր իտէրսինիզ վար. պու կիւն կըզըլ Բարիզէ ավտէթ իտիյօր։

—Անժէլ Վէրնիէնին տէ թէվգիֆինի էմր իտէճէյիմ. լաքին աճէլէսի եօգ. հազըրտա հիւքիւմէթէ չիւպհէ իտիլիտիյի օնուն խաթըրընտան պիլէ կէչմէզ. օ նէ գատար էմնիյէթը գալպ իլէ տուրաճագ օլսա, օ գատար զիյատէ չաշըրըր. վէ պէօյլէ պիրտէն պիրէ չաշըրմասը հէր չէյի խըլաֆը րիզասը օլարագ իգրար իթտիրիր.—տէտի։

Արապալար հազըր օլտուղընտան, միւսթանթիգ իլէ ասայիշ միւտիրի հէման եօլա րէվան օլտուլար։

* *

Լէօն Լէրուայէնին տէօրթ կիւնէ գատար Բարիզտէ պուլունաճաղընը նամէզ չէքմիշ օլտուղը Թէլէկրաֆ՝ Րընէ Տարվիլին եէտինէ վասըլ օլտուղտա, Ֆէվգէլատէ մէմնուն օլուպ, Ֆէրտասը կիւնիւ սէյահաթ իչին թէտարիքեաթա պաշլատը։

(Տէվ.-Վ.)

րուհ օլտըղը, վէ Տիչէնճէ գարիյէսինտէ պիր գատընըն այաղը սագաթլանտըղը, վէ Պէնլէչտէ իլէ Սօվյան վէ Բարիչ գարիյէլէրինտէ պազը օճագլարըն խանէ տավարլարը վէ Պօճէյթէ գարիյէսինտէ 3, վէ Պլավիթա գարիյէսինտէ սախի 2 խանէ եըգըլտըղը կիպի, Պէնլէչտէ հիւքիւմէթ գօնաղը գարուսընըն քէմէրի սախի 5 եէրինտէն բախնէտար օլտըղը, վէ իքի մահալտէ չէմինտէն սու չըգտըղը, վէ Կէօրիւճէնին Ինիօրիչէ գարիյէսինտէ պուլընան սամանխանէլէրտէն 7 սինին քեամիլէն վէ 9 ընըն գըսմէն վէ 6 օտա տավարլարըյլա պիր քիլիսէ գարուսընըն եըգըլտըղը, վէ Գօլոնիասա տիւն սաաթ $3\frac{1}{2}$ րաատէլէրինտէ խաֆիֆ, վէ Բէսրիչէտէ կէճէ սաաթ 5 տէ շիտտէթլի, վէ Սէրֆիչէտէ սաաթ $3\frac{1}{2}$ րաատէլէրինտէ 2 տէֆա խաֆիֆճէ, վէ Բէրաթէջտէ սաաթ 4 րաատէլէրինտէ 2 տէֆա շիտտէթլի, վէ Գալյալարտա տա էվվէլքի կիւն խաֆիֆճէ հարէքէթը արզ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, լէհիւլհամտ պիր կիօնա թէլէֆաթ օլմատըղը, վէ Կէօրիւճէ թէլէկրաֆխանէսի չէտէլէնմէքլէ պիր տիւքքեանտա նաղլ օլընտըղը՝ Կէօրիւճէ վէ Սէրֆիչէ միւթէսարրըֆլըգլարըյլա Բէրաթէջ միւտիրլիւկինտէն պիլտիրիլմիշ օլտըղը մաարուֆ տըր։

ԿՐԱՆՏԻՒԳ ՆԻԳՕԼԱՆԸՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Րուսիա վէլիի ահտը կրանտիւգ Նիգօլանըն՝ Ինկիլթէրրա վէլիի ահտը բրէնս տը Կալըն մախսուսը տիւգ տը Եօրգըն բրէնսէս Մարի տը Թէգ իլէ ագտը իզտիվաճը րէսմինտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ ախիրէն Լօնտրայա մուվասալէթ իթմիւկի, վէ էրտէսի կիւն Րուսիա սէֆիրի պարօն Սթաալ իլէ պէրապէր Ուինտսօրա կիտէրէք գրալիչա Վիգթօրիա հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէտիկի կէչէն քիւն եազըլմըշ իտի։

Ինկիլիզ կազէթալարը՝ պու պապտա եազմըշ օլտըգլարը մէգալէլէրտէ զիյարէթը վագըանըն՝ Ինկիլթէրրաճա բէք զիյատէ հիւսնիւ թէլէգգի հազըր էյլէյէճէկինի քէմալը մէմնունիյէթլէ պէյան իտէրէք, Ասիա գըթասընտա Թայինը հուտուտ մասատէսինտէն միւթէվէլլիտ մէսէլէլէրին եագըն վագըթտա հալլ ու ֆասլընա, վէ պու սուրէթլէ Թարաֆէյնճէ մունճիպը միւշքիլաթ օլապիլէճէք հէր տիւրլիւ սէպէպլէրին մէյտանտան գալգմասընա մուվաֆֆագ օլընաճաղը իւմիտինի տէրմիյան էյլէմէքտէ օլտուգլարը կիպի, պու զիյարէթ Եվրօպանըն սաիր Թարաֆլարընտա տախի բօլիթիգաճա էհէմմիյէթտէն արի կէօրիւլմէմէքտէ տիր։

Տիւէր Թարաֆտան միւշարէլէյհ կրանտիւգ Նիգօլանըն Ինկիլթէրրատան ավտէթինտէ Ալէմանիայա ուղրայարագ իմբէրաթօր Կիյէօմ իլէ վուգու պուլաճագ միւլագաթը տա պիլխասսա ճալիպը տըգգաթ օլմըշ տըր։

Գունտան իքի սէնէ էվվէլ Գրօնշթատ լիմանընա կէլմիշ օլան Ֆրանսըզ տօնանմասընըն խատէրի զիյարէթի իճրա իւզրէ Րուսիա տէվլէթի ճանիպինտէն Ֆրանսա լիմանլարընտան պիրինէ պիր տօնանմա կէօնտէրիլէճէկի հագգընտա եօլտէն պէրու պիր չօգ շայիալար տէվէրան իթմիշ օլտըղը հալտէ, պու շայիալարըն հէնուզ թէհագգուգ էյլէմէմէսի՝ գալթէն Րուսիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի պէյնինտէքի րէվապըթը իթթիֆագըյէնին եսկի գուվվէթինի զայի իթմիւկինէ տաիր պիր թագըմ նէշրիյաթա մէյտան վէրմէքտէ օլմասընա կէօրէ, կրանտիւգ Նիգօլանըն Ալէմանիայա սէյահաթը՝ չու նօգթայի նազարտան եէնի պիր մէտարը պահս ու մէգալ թէշքիլ էյլէյէճէկի մուհագգագ տըր։

Պազը մէհաֆիլտէ սէյահաթը մէզքիւրէնին Թայինը նէթայիճի եօլընտա շիմտիտէն պէյանը միւթալէաթա իպթիտար իտիլէրէք, իմբէրաթօր Կիյէօմ իլէ կրանտիւգ Նիգօլա արասընտա վագը օլաճագ միւլագաթըն՝ Ալէմանիա վէ Րուսիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ բօլիթիգաճա պիր եագընլըգ վուճուտէ կէլմէսինէ մուգատտիմէ օլաճաղը իտտիա օլընմագտա իսէ տէ, պու միւթալէաթըն տէրէճէի սըհհաթի հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր։

ԳՕՐԷՆԹ ԳԱՆԱԼԸՆԸՆ ՌԷՍՄԸ ՔՈՒՇԱՏԸ

Եունանիսթանտա հաֆր ու քիւշատ օլընան Գօրէնթ գանալընըն րէսմը քիւշատը՝ Րումի յուլիօնին 4ինճի բազար կիւնիւ իճրա օլընաճագ տըր։

Օ կիւն Եունան գրալը իլէ, գրալիչա վէ բրէնսլէր Ամֆիթրիթ նամ վափօրա րաքիպ օլուպ, էն էվվէլ իշպու վափօր՝ գանալտան միւրուր իտէճէք տիր։

Մէզքիւր րէսմը քիւշատտա Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ տօնանմալարըյլա, Աւուսթրիա, Իթալիա, Սբանիա վէ Րուսիա Թարաֆընտան պիրէր սէֆինէ հազըր պուլընաճագը խապէր վէրիլիյօր։

Կէչէն բազար կիւնիւ պիր չօգ գալապալըգ հազըր օլտըղը հալտէ իլք տէֆա օլարագ սուլար ճէրէյան իթթիրիլմիշ տիր։

Գանալը մէզքիւր իւչ կիւն զարֆընտա սու իլէ տօլտըրըլաճագ տըր։

Եէվմը մէզքիւրտէ Օգթ... նամ վափօր՝ հէյէթը վիւքէլա իլէ ֆամիլիաայը վէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ տը Մօնթօլօն վէ ժէնէրալ Թիւր վէ նաֆիա ֆէննի գօմիսիօնը իլէ մէտուիյինը սաիրէյի համիլ օլտըղը հալտէ Բիրէտէն կէլէրէք, միւշար վէ մումաիլէյհիմ Գալամաթիտէ կըրանտ Պրիթանիա օթէլինտէ թէրթիպ օլընան զիյաֆէթտէ հազըր պուլընմըշլար տըր։

Մէզքիւր զիյաֆէթ իքի սաաթ տէվամ իթմիշ, պիրինտէ հէյէթը վիւքէլա իլէ ֆամիլիաայը, ժէնէրալ Թիւր, Ֆրանսա սէֆիրի վէ գանալ գումբանեասընըն մէմուրինի օթուրուպ, տիկէրլէրինտէ սախի նաֆիա ֆէննի գօմիսիօնը հէյէթի վէ գումբանեանըն Ֆրանսըզ միւհէնտիսլէրի վէ մէտուիյինը սաիրէ պուլընմըշլար տըր։

Մէզքիւր զիյաֆէթ եօլլէնտէն սօնրա սաաթ 3է գատար տէվամ իթմիշ, վէ Թամամ Եունանընտա էվվէլա րէիսը վիւքէլա Մ. Սօթիրօբուլօ՝ գանալը մէզքիւր սահիպը իմթիյազը ժէնէրալ Մ. Թիւր վէ սէր միւհէնտիս Մ. Մաչանըն շէրէֆլէրինէ օլարագ իտարէյի ագտահ իթմիշ, վէ պունա Մ. Թիւր մուգաապէլէ իլէ, պունտան իքի սէնէ մուգատտէմ Մ. Սօթիրօբուլօ՝ մալիյէ նազըրը պուլընտըղը սըրատա գանալը մէզքիւրըն քիւշատը հագգընտա Թանզիմ իտիլէն շարթնամէյի իմզա էյլէտիկինի, վէ պու քէրրէ րէիսը վիւքէլա օլտըղը հալտէ րէսմը քիւշատընտա պուլընտըղընը պիլպէյան, Եունան գրալ վէ գրալիչասը շէրէֆինէ իտարէյի ագտահ իթմիշ տիր։

Պատէհու սէրմիւհէնտիս Մ. Մաչա տախի Եունան գրալընըն շէրէֆինէ իտարէյի ագտահ էյլէտիկի կիպի, տախիլիյէ նազըրը Մ. Բալի տէ Ֆրանսա սէֆիրինէ խիթապէն պիր նութգ իյրատ իտուպ, ուսմում Ֆրանսըզլարըն զէրաֆէթ վէ մուվաֆֆագիյաթընը զիքր ու պէյան իթմիշ, վէ պունա պիլմուգապէլէ սէֆիրը միւշարէլէյհ տախի իտարէյի ագտահ իլէ գանալը մէզքիւրըն Ֆրանսըզլար իլէ Եունանլըլարըն էսէրը միւշթէրէքի օլտըղընը սէօյլէմիշ տիր։

Թաամտան սօնրա գանալ մահալլինէ աղիմէթ օլընարագ սուլար ճէրէյան իթթիրիլտիքտէն վէ թէմաշա օլընտուգտան սօնրա, հուզզար մէզքիւր Օգթ... վափօրընա րաքիպէն կէճէ սաաթ 9 պուչուգտա եինէ Բիրէյէ վէ օրատան Աթինայա ավտէթ իթմիշլէր տիր։

ՇԸՄԸՆՏՕՖԷՐ ԲՈՒՅԱՆԴՕՍԸ

Րումէլի շըմէնտօֆէր բույանտօսընըն 141ինճի գուրասը եօխլամըգտէքի պիլէթ. օգուստ 1ին չէքիլէճէք օլուպ, 650 քիշի գազանաճագ տըր. Պիրինճի իքրամիյէ 600,000 վէ իքինճիսի 60000 ֆր. տըր.

Պու գուրայի հիսսէմէնտ օլաճագ բրոմէսալարը՝ Թամմը 7 պուչուգ, նըսֆը 5, վէ րուպը 3 ղը. սաթըլըր։

Թաշրատան բօսթա բուլը սախի գապուլ օլընուր, անճագ բօսթա իւճրէթի թէաահհիւտլի օլարագ սաթըն ալընա տէրտ տըր. Թօբտան ալընա ագօնթօ օլընըր.

Տիգրան Մ. Արզըեան բրոմէսալարընըն կէրէք թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ սաթըլ նօմէրօլարը պարալըմըշ օլուպ, իւզէրինտէ «էլ եազը» սըլյա նօմէրօ ալըր.

ՏԻԳՐԱՆ Մ. ԱՐԶԸԵԱՆ
Գալաթա քէօբրիւպաշը Նօ. 33

ՎԷԹՕՐԷ- ՁԸՐՀԼԸՄԸՆԸՆ ՂԱՐԳԸ

Տիւն պէրթաֆսըլ խապէրլէրինը օլտըղը վէճհիլէ, Վէթօրէ- սէֆինէսինին պիտտիւամաթէյն զարգ օլմասընտան տօլայը թէրէթթիւպ իտէն մէսուլիյէթ՝ միւթէվէֆֆա ամիրալ Թրայընա րաճի օլմագ լազըմ կէլիյօր, միւթէվէֆֆայի միւշարէլէյհ՝ վուգու պուլան խաթաանըն միւսաատէսիզ սօնրա անլամըշ օլտըղընտան, սէֆինէ զարգ օլուր իքէն ճանընը գուրթարմագ գայրէթինա տիւշմէմիշ պէօյլէ պիր խաթա իթմիշ օլմայը մէսուլ վէ մահքիւմ օլմագտան իսէ էօլմէյի թէրճիհ էյլէմիշ օլմասընը նէշէթ իթմիշ՝ Էվրօբա կազէթալարընտա օգունմըշ տըր։

* *

Մագրուգ Վէթօրէ- սէֆինէսինին տէրունընտա պուլընան խազինէյի՝ բաբագ Մօրիս իլէ սէրթայսըլին գայրէթ վէ իգտամըյլէ սայէսինտէ գուրթարըլապիլմիշլէր իսէ տէ, մումաիլէյհ բաբագ Մօրիս պու ֆէտաքեարլըղը ուղուրունտա մաղրուգէն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Մէքթէպը պահրիյէտէն պու սէնէ չըգմըշ օլուպ միւլազիմը սանիլիք րիւթպէսիլէ մէզքիւր սէֆինէտէ տէնիզճիլիք սէնաաթընը իքմալ իթմէքտէ պուլընան գայրէթմանտ պիրիսի՝ սըթմա թութմագտա օլտըղը հալտէ, միւսաատէ էտանսընտա կէօվէրթէյէ չըգարըլապիլմիշ իսէ տէ, թալիսի գալի օլմայըպ զըրհըր իլէ պէրապէր պաթմըշ տըր։ Ամիրալ Թրայընըն ետնընտա պուլընան Մ. Լէնէրն նամընտա տիւկէր պիր միւլազիմը սանի՝ ամիրալը թէրք իթմէք իսթէմէյիպ, անըն եանը պաշընտա մաղրուգէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

* *

Տէնիզ ալթընտան եիւրիւմէքտէ օլան Կուսթաւ-Զէտէ նամընտա պիր սէֆինէնին մուճիտի պուլընան Պալգամէլլօ նամընտա պիր Իթալեան ախիրէն Իթալիա տէվլէթի Թարաֆընտան Թային օլընան պիր գօմիսիօն հուզուրընտա Ձիվիթա-Վէքքիա տա մէզքիւր սէֆինէ իլէ թէճրիւպէ իճրա իթմիշ օլմագլա, մաղրուգ Վէթօրէ- զըրհլըսընը սախի 40000 ինկ. լիրասը գատար մասրաֆըլա թէքրար եիւզտիւրմէյի Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէ թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր Կուսթաւ-Զէտէ վասըթասըյլա 700000 թօնիլաթօ աղըրլըղընտա օլան Վէթօրէ- սէֆինէսինի տէնիզ ալթընտան չըգարմաճաղընը, վէ թէսարիւֆաթը լազըմէյի պիր այ զարֆընտա քէնտի ասամըլարը մասրաֆըյլէ իճրա իտէճէկինի վէ տէնիզէ սալըճըլար էնտիշէ Վէթօրէ-ը չըգարմագ իչիւն էթրաֆընա պօրտա գանճալարը վէ զինճիրլէր վազ իթտիրէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

ՈՒՄՈՒՐԸ ԹԱՆԶԻՄԻՅԷ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

ԹԱԼԻՄԱԹ

Սէրքիւմանկիրը հազրէթը Շէհրիյարի վէ Տէրսաատէթ վէ վիլայաթը մումթազա վիլայաթը Շահանէ հըֆզըսըհհէ միւֆէթթիշը ումումիսի Պօնգօվսքի բաշա Թարաֆընտան Տէրսաատէթ վէ ճիվարը ումուրը Թանզիմիյէսի միւամէլաթը սաիրէ սըհհիյէսինին թէտպիրը հիւսնիւ ճէրէյանը իչիւն Թանզիմ գըլընմըշ օլան Թալիմաթ՝ Շէհր էմանէթի մէճլիսինճէ պիթթէտգիգ իգտիզա իտէն, իճրայի իճաապը զըմընտա թէպլիղ՝ տէվլէթը պէշէրէ միւթալիպլէրինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Ձիքը օլընան Թալիմաթըն սուրէթի պէր վէճհը աթի նէշր օլընըր։

([illegible])

6 մատտէ.— Գասսապ տիւքքեանլարընըն քիւլլի եէվմ եըգանմասընա վէ էթլէրին աչըգտա Թութուլմայըպ եազըն սինէք կիրմէյէճէք տէրէճէտէ ինճէ թէլ գաֆէսլի տօլապլար իչինտէ գօնուլմասընա վէ եախօտ իւզէրլէրինէ թիւլ վէ ինճէ թիւլպէնտ աստըրըլմասընա վէ քէսիլէճէք էթլէրին ֆէննի նօգթայի նազարընճա եէնմէյէ էլվէրիշլի օլմասընա վէ հէր կիւն սալխանէլէրէ քիրէճ մահլիւլի տէօքտիւրիւլմէսինէ վէ պուլունմագ, տէրի, եուն վէ պու միսիլլիւ շէյլէրին տէբագպագ գալտըրըլմասընա վէ պու տիւքքեանլար զէմինինին չիմէնթօ վէ եա մէրմէր վէ եա սէրթ Թաշլար իլէ տէօշէնմէսինէ (մալթա Թաշը՝ տէլիքլի օլտուղընտան օլամազ) վէ սօգագ ճիհէթլէրինէ էթ ասըլմամասընա վէ հէր կիւն էթ բարչալանան Թախթալարըն զիյատէ սուլը քիրէճլէ եըգաթըրըլմասընա վէ իւզէրլէրինին պէյազ պէզ իլէ էօրթիւլմէսինէ վէ գասսապլարըն պէյազ կէօմլէք կիյմէլէրինէ վէ պունլարտա քիրլէնտիքճէ հէմէն եըգանմասընա վէ պու տիւքքեանլարըն այտա պիր քէրրէ պատանա իթթիրիլմէսինէ տըգգաթ իտէճէքլէր, վէ գասսապ տիւքքեանլարընտա մուվագգաթէն հըֆզ օլընմասը լազըմ կէլէն գօյուն գօթրալարընըն, հանի ախըրլարընըն զէմինի չիմէնթօ իլէ տէօշէնէճէք վէ գօյունլարըն հասըլ օլան բիսլիքլէրի սախի Թանզիֆաթ (չէօբ) արապալարընա պատէլ-թա զէմինլէրէ քիւլլի եէվմ քիրէճ մահլիւլիւ տէօքիւլէճէք վէ սուրէթը ֆէվգ զըգլատէ եըգանմասը սըգտաթ օլընաճագ վէ պէօյլէ սալխանէտէ սախի գօյուն պօղազլանան մահալլէ քիրէճ մահլիւլիւ տէօքիւլէճէք վէ տավարլարը բիսլէնտիքճէ կիւղէճէ քիրէճլէ պէյազ պատանա իթթիրիլէճէկի կիպի, զէմինլէրէ սախի քիրէճ մահլիւլիւ տէօքիւլէրէք իքի իւչ սաաթ գալտըգտան սօնրա պատանա էյլէճէկ եըգանմասընա տըգգաթ օլընաճագ տըր։

7 մատտէ.— Խանէ վէ տիւքքեանլարըն սիւբրիւնթիւլէրի՝ սօգագա աթըլմայըպ, Թրապիզօն վէ սաիր պազը վիլայէթտէ իճրա էյլէտիկիմ ուսուլ մուճիպինճէ հէր խանէ պիր սանտըգ վէ եա Թէնէքէ տէրունինտէ հըֆզ էյլէյէճէք, (քիւֆէ՝ տէլիքլի օլտուղընտան, օլամազ) վէ տօղրուտան տօղրույա Թանզիֆաթ արապալարընա տէօքտիւրիւլմէլէրի մէճպուրի Թութուլմալը, վէ իճրա իթմէյէնլէրտէն ճէզա ալընմալը տըր, վէ Թանզիֆաթ արապալարընտան էնճաբ բաշտէ սիւբրիւնթիւլէր տէօքիւլմէմէսի իչիւն լէպալէպ տօլտուրըլմամասը վէ սիւբրիւնթիւլէրի վազ իտէճէքլէրի Թէնէքէ վէ սանտըգ տէրունլէրինտէն Թէֆֆիշինի մէն իչիւն արա սըրա քիրէճլէ պատանա իթմէլի տիրլէր։

8 մատտէ.— Աչճը տիւքքեանլարընըն Թէմիզ Թութուլմասըյլա Թէնճէրէլէրինին գալայսըզ պուլընմամասընա վէ պուլաշըգ սուլարընըն սօգագա աթըլմայըպ պուլամամասընա վէ էթ գըյմալըգլարը Թախթալարընըն հէր ագշամ պօլճա սուլը քիրէճլէ եըգանմասընա վէ էթլէրի աչըգտա պըրագըլմայըպ Թէլ գաֆէս իչինտէ պուլունտուրըլմասընա, վէ պազը տիւքքեանլարտա պիշիրիլէն եազղըրտա վէ Թավալարտա եաքըլտըղը Թավալարըն բայհալարը Թախթա իթթիքլէրի իչիւն պունլար եա պաճա վէ եախօտ պիր պօրու վասըթասըյլա տիւքքեանլարտան խարիճէ վէրիլմէսինէ տըգգաթ օլընաճագ տըր, վէ սիւբրիւնթիւլէրին սախի 7ինճի մատտէ օլտըղը կիպի իճրա իտէճէքլէր տիր, վէ սիւբրիւնթիւ արապալարը տօղրուտան տօղրույա իսքէլէլէրտէքի մավունալարա սիւբրիւնթիւլէրի տէօքէճէքլէրի կիպի, իշպու սիւբրիւնթիւլէր պօշալթըլըրկէն ճէզա չէքմէյէճէքլէր հէր սըրա հէն պուլունուրլար տըր։

9 մատտէ.— Գահվէ, մէյխանէ, պագգալ, պէրպէր, սիւտճիւ, ֆըրըն վէ սաիրէ միսիլլիւ ումումա մախսուս օլան տիւքքեանլարտա էհալինին պիրիքմէսինտէն նաշի պիթթապ հէր տիւրլիւ րիւտիւպէթ հասըլ կէլէճէկինտէն, տէօշէմէսի չիմէնթօ վէ եա մէրմէր վէ գարաբաշ Թաշը օլանլարըն տէրունլէրի պէտէնի Թէմիզ Թութուլաճագ վէ տէօշէմէսի Թախթա օլանլարըն սախի տէօշէմէ ալթլարը Թօբրագ օլտըղը հալտէ պէրապէր Թէմիզլէնմէսինէ պագըլաճագ վէ տիւքքեանլարըն սախի հէր կիւն սուլարը տէրունլարընտա քիրէճ մահլիւլի իլէ եըգանմասը լազըմ տըր։

10 մատտէ.— Թավուգճը տիւքքեանլարընըն պէքլէյէն Թէմիզ Թութուլմասընա վէ իւզէրլէրինտէ տավարլարընըն պ... օլունմասընա վէ Թավուգլարըն բիսլիքլէրի րայիհաթ քէրիհէ վէրմէմէք իչիւն գաֆէսլէրին ալթլարընա սէօնմիւշ Թօզ քիրէճ տէօքտիւրիւլմէսինէ վէ տէրունի տիւքքեանտա սալա պիւլիւք պուլընտուրըլմամասընա վէ գաֆէսլէրին տախի հաֆթատա պիր քէրրէ պատանա իթթիրիլմէսինէ վէ խասսէթէն Թավուգճը տիւքքեանլարընըն զէմինլէրինին չիմէնթօտան եափըլմասընա վէ իշպու զէմինլէրի իւչ տիւրլիւ իտէճէքլէրի վագթէ գատար սախի հաֆթատա պիր քէրրէ զէմինէ զայըֆ պօլճա քիրէճ մահլիւլիւ տէօքիւլիւպ հալիյէ պըրագըլմասընա վէ տիւքքեան սիւբրիւնթիւլէրինին վէ Թավուգ բիսլիքլէրինին վէ Թիւյլէրինին տիւքքեանտա պուլընտուրըլմամասընա վէ պունլարը վազ իթթիքլէրի սանտըգլար արասընտա քիրէճ մահլիւլիւ իլէ պատանա իթմէլէրինէ տըգգաթ օլընաճագ տըր։

11 մատտէ.— Տօմրուգխանէլէրին քէսաֆէթի շէհիր իչինտէ պուլընտուրըլմայըպ խարիճէ չէքիլմէ օլմալը տըրլար։

12 մատտէ.— Տէպպաղխանէլէրտէ չըգան մաատտիւրիյաթըն սուրէթը իմալէ տէրինի էսասէն քիրէճ վէ գալըգամը նէպաթիյէ կիպի միգտարլարը աճէպ խարիճ մասսատէլէր գույլանըլտըղընտան, ֆէննի նօգթայի նազարընճա պիթթապ իզրաը մազարրաթ իթմէյէճէկի պէշինի իսէ տէ, անճագ պուրայա սալխանէ վէ գասսապխանէլէրտէն մէվրուտ Թազէ տէրիլէրին Թէաֆֆիւնը իթմէմէսի իչիւն Թէրաքիւմ իթմէյէրէք իճրայի մուամէլաթ միւպաշէրէթ իթմէլի, վէ տէրունլարը սախի հէր հալտէ Թէմիզ Թութուլմալը տըր։

13 մատտէ.— Կէրէք տիւքքեանլարտա վէ կէրէքսէ քիւֆէ վէ սաիրէ իլէ սատըլան մէյվէլէրին խամ վէ չիւրիւք օլմամասընա տըգգաթ, վէ էթ վէ ճիյէրլէրին սալխանէ վէ գասսապխանէլէրտէ եէնմէյէճէկ սալըն օլմասընը մէնսուպ օլտուգլարը սախի աթըլապասը վէ պաչթարը քիւլլի եէվմ մուայէնէ իթմէլէրի էլզէմ տիր։

14 մատտէ.— Սուլարը հավի օլան ֆըչը Թաշլարընըն պաղըլարը պէզլիլէ մէգլիւգ կէօրիւլմիւշ վէ հալ պու քի պունլարըն միւսթամէլ վէ մէճհուլ պուլընմալարը ճինէթէ մազարրաթը քէօիւրէճէկի մուհագգագ բուլընտըղընտան, մէզքիւր ֆըչըլարըն խալընճա Թախթա իլէ Թըգըմաղը լազըմ տըր։

(Տէվամը)

ԳՕԼԷՐԱ

Սբանիա հիւքիւմէթի ճիհէթէ իլէ Ֆրանսայըն Նանթ, Թուլօն վէ սաիր ճիվար լիմանլարը միւվարէտաթըն գարանթինա ալթընա ալընմասընա գարար վէրմիշ տիր։

* *

Սբանիանըն Պարչէլօն շէհրի ճիվարընտա Բալաֆրիւկէլ նամ մահալտէ ախիրէն պիր գաչ քիշի գօլէրայա Թութուլուպ վէֆաթ իթմիշլէր տիր։ Մամաֆիհ պէշ կիւնտէն պէրու պաշգա հիչ պիր վուգուաթ օլմամըշ տըր։ Մէմուրինը հիւքիւմէթ՝ խասթալըղըն մահալլը սաիրէյէ սիրայէթի իչիւն Թէտապիրը լազըմէյի իթթիխազ իթմիշլէր տիր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մէմալիքը Շահանէտէ միւզայէտէ սուրէթիյլէ սաթըլաճագ միւճէվհէրաթ վէ ալթըն վէ կիւմիւշ էշեա վէ խանէ էշեասը վէ սաիրէնին էմիը ֆիւրուխթընըն ինզիպատ վէ ինթիզամը ճէրէյանը, պու խուսուստա վուգուֆի էշ-սիգ օլմայան պիր Թագըմ եօլսուզլուգլարըն մէնի սուրէթինտէ վէ տայիմա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թահթը նէզարէթինտէ պուլընմագ վէ հէր տիւրլիւ Նիզամաթը տէվլէթը Ալիյէյէ Թապի օլմագ վէ իլէրուտէ վիլայաթը Շահանէյէ տախի Թամիմ գըլընմագ իւզրէ չիմտիլիք Տէրսաատէթտէ միւնասիպ մէվգիլէրտէ մէզատ մահալլէրի Թէսիս վէ քիւշատը իչիւն Բարիզին Վոլթէր կազէթէսինին սահիպը իմթիյազը Մ. Բօլ Նիզպէր Թարաֆընտան քէնտիսինէ իմթիյազ իթաաը Թալէպ վէ իսթիտա վէ օլպապտէ պիր գըթա լայիհա իթա գըլընմըշ օլուպ, իշպու էվրագըն Թէտգիգ վէ Թաաաիյլաթը լազըմէսի իճրա օլընարագ Շէհր էմանէթինէ մագամը Սատարէթտէ պիթթապ Թագտիմ պէրայը Թէտգիգ Շուրայի Տէվլէթէ հէվալէ վէ Թէվտի պուլընմըշ տըր։

—Էճնէպի Թէպայէ քէրէմլէրինին մուամէլէ թէֆթիշիյէսինին սուրէթը իճրասը հագգընտա գօմիսիօնը մախսուսընտա Թանզիմ օլընան լայիհայի Նիզամիյէ՝ Մալիյէ նէզարէթի վասըթասըյլա Պապը Ալիյէ Թագտիմ վէ իրսալ գըլընտըղը, վէ մագամը Սատարէթտէն Շուրայի Տէվլէթէ հէվալէ պուլընտըղը միւթաալիալը Թէտգիգ օլընտըղը իշիթիլմիշ տիր։

—Պահրիյէ սէնաիի տիւպալամը Թապուր մուղթագա միւլազիմը Լօմպարտօ էֆ. նին Զնճի ֆըրգայի Հիւմայունի մուղթագա միւլազիմիլիկինէ Թայինի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սունութ իտէրէք, մագամը Սէրասքէրիճէ իճրայի իճապը գըլընմըշ տըր։

—Պիթլիս վիլայէթինտէ Ախլաթ իլէ Մալազկիրտ գազասը պէյնինտէ պու քէրրէ պիր Թէլէկրաֆ խաթթը Թէմտիտի օլընարագ մուխապէրաթա պաշլանմըշ տըր։

—Պազը սօգագ քէօշէլէրինտէ աթըլան չէօբլէրտէն հասըլ օլան բիս գօգուլարըն հավայը պօզմամասը իչիւն օ կիպի մահալլէրէ քիրէճ սուլը վէ սալիմ ֆէնիք մահլիւլի տէօքիւլմէք իւզրէ Պիրինճի տաիրէ Պէլէտիյէ Թարաֆընտան խօրթումլը պիր արապա իհտաս օլընարագ, իքի կիւնտէն պէրու օ վազիֆէ իլէ մուամէլէյի Թաթհիրիյէ իճրա օլընմագտա տըր։

—Հըֆզը սըհհէ միւֆէթթիշը ումումիսի Պօնգօվսքի բաշա՝ տէնիզ համամլարընըն՝ սահիլտէ անա լաղըմլարը ագան եէրլէրտէ ինշա օլընմայըպ պիր ազ աչըգտա եէրլէրտէ գուրուլմասընը, վէ էքսէրի մէվճուտ օլան տէնիզ համամլարընըն իսլահաթը լազըմէ իճրասընը իւճապ իտէնլէրէ իխթար վէ Թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Բաշար մուավինըն՝ տիւն Լըվզաֆ Նէզարէթինէ պիլրաճիաթ, Թէքքէ վէ մէտրէսէ վէ սաիր Թէսիսաթը խայրիյէնին ումուրը Թանզիֆիյէսի հագգընտա Նազըր Դալիպ բաշա հազրէթլէրիյլէ իճրայի միւզաքէրէ իթմիշ, վէ Թաթհիրաթը լազըմէնին իճրասը զըմընտա այրըճա պիր գօմիսիօն Թէշքիլի գըլընմըշ տըր։

—Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Սիլիւհտար աղա ճիվարընտա Րըլաթիմ գումբանեասը ամէլէսինտէն Թրապիզօնլը Հաճը Ցակօբ նամընտա պիր տէլիգանլըն չալըշմագտա օլտըղը ըրքիքի Նիգօլի՝ իշ պաշլարտան Ֆրանսըզլը Բէկիչօն վէ կրինթ նամ քիմէսնէլէր սէօյլէմիշ իւզէրինէ, պունլարտան Բէկիչօն հիտտէթլէնէրէք Հաճը Ցակօբըն կէօքսինէ շիտտէթլի պիր եումրուգ վուրմըշ, վէ զավալլը Ցակօբ շիտտէթը տարպէտան հէման պուլընտըղը մահալտէ եըգըլարագ պիլա հարաքէթ գալմըշ օլմագլա, գումբանեա մէմուրլարը Թարաֆընտան մէրգումը պիր Թէքէրէ իլէ մահալլէ իգամէթինէ նագլ իտիլէրէք հայաթընըն Թէհլիքէսի օլտըղը, վէ մէրգումլարտան տարիպ Բէկիչօն իլէ րէֆիգի կրինթ վէ տարպա սէպէպիյէթ վէրէն Նիգօլինին՝ գումբանեա Թարաֆընտան Թարտ իսթիմիշ իտուկի խապէր ալընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի մալիյէթինտէ պուլընան Բէճէքէ նամ վափօր՝ տիւն սապահ Թարապէատան Պ. Ասայա վիւրուտ իտէրէք, սէֆիր ճէնապլէրինի համիլէն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմէքտէ իքէն, սաաթ 5 րաատէլէրինտէ Ֆէնէր Պաղչէսինտէ քեարին եօրէքէ Թաշը իւզէրինէ օթուրմըշ, վէ պիր միւտտէթ սօնրա ամէլիյաթ իճրասըյլա պիլավասըթա գուրթուլմըշ տըր։

—Ցար իւ Աճէզէ իչիւն մէմուլիյէթը սըհհիյէ Թարաֆընտան 11630 ղշ. խանէ իթա օլընմըշ տըր։

—2-3 սէնէտէն պէրու շէհրիմիզտէ սաթ ճանպազխանէսի քիւշատ իթմիշ օլտըղը հալտէ ախիրէն Աթինայա կիթմիշ օլան Մ. Թուլմինէրին գըզլարընտան մատմազէլ Անթուանէթ՝ շէհրը մէզքիւրէ միւվասալէթինէ իլէ ագշամը լուպիյաթ իճրա իտէր իքէն եէրէ տիւշէրէք պաշը քէմիկը շիտտէթլէ պիր գազա լըգրա չարբմըշ թէհլիքէլի սուրէթտէ մէճրուհ վէ պաշը գանլար իլէ միւլէմմա օլմուշ, վէ նիմ էօլիւ պիր հալտէ գալտըրըլմըշ տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի իլէթը էֆրէնճիյէ, վէ աչլաթը Թէնասիւլիյէ տախիլ Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նօմէրօ 5։

ԻԼԱՆ

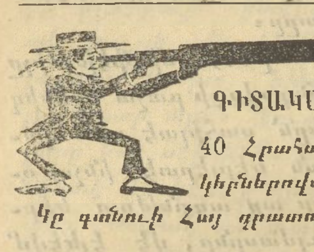
Սարըեարաա համմամըն գարշըսընտա վագը լօգանթատա նեֆիս նեմեքլէր վէ ալեա Պէյգօզ բաչասը թերթիպ խըլընմըքտէ օլուպ, մեզքիւր լօգանթայը թեչրիֆէ րաղպէթ խըլընլերին հէր վեճհիլէ մեմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը՝ սահիպի թարաֆընտան իլան օլունուր։ 2—2

ՇԱՐԳ
ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ
COMPTOIR ORIENTAL
D'ASSURANCES

1881 սենէսինտէ միւէսսէս սաապգ Մ. Ց. Սարըեան խաարէսի
Քէնտի մարիֆէթիյլէ 1892 յուլիօ 31է գատար սիկուրթա խըլընէն մեպլաղ

Ֆր. 86,739.400 Ֆր.

Իշպու սիկուրթա խաարէխանէսի չէհրիմիզտէ միւէսսէս սիկուրթա գումբանեալարընըն հիսապընտա տէնիզ, եանկըն, էօմիւր վէ սաիր հէր նեվի գազալարա գարշը ղայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ ֆայտէլի չէրաիթլէ սիկուրթա գապուլ խաէր։
Մէզքիւր խաարէխանէնին բրօկրամը մէճճանէն վէրիլիր։
Ն՞ 8 Սթամպօլ Պաղճէ Գաբու Համիտիյէ ճատտէսի 8 Ն՞



Բ. ՀԱՏՈՐ
(Վերջին)
ԳԻՏԱԿԱՆ ՋԲՕՍԱՆՔ
40 Հրահանգ եւ 42 Պատկերներով։ Գինն է 4 Ղրշ
Կը գտնուի Հայ գրատուններ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 յուլիօ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	99—
Օսմ. էսհամը աչըլըը	21—75
» » գարանտը	21—68
» » Սէրի Ա.	54—75
» » » Բ	33—
» » » Գ.	22 -75
Օթօման 1871	97—50
Օսմանլը Պանգասը	12—75
Բուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուպ. մուլթթահըտէ	099—87
» իմթիյազը	—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	101—
Բօչիլտ իսթիգրազը	103—25
Գալկար իսթիգրազը	80—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—37 40

Բարիզ 6 յուլիօ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	097—82½
» » 1½ %	106—85
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	21—95
» » » գարանտը	21—97
Միւթէֆէրրիգա	
Սէրի Բ.	33—
» Գ.	23—35
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	87—75
Օսմանլը	
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	377—18
« Պանգասը	576 —25
Գրէտի Լիօնէ	762—50
Գրէտի Ֆօնսիէ	961—25
Ֆօնթիուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյշ ագսիօնը	2663—
Իթալիա էսհամը	89—97
Մըսըր ֆօնտ. մուլթթահըտէ	504—37
Բախօհիթ Թիւրք	—
Եունան 5 % 1879	232—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—17½

Վիէննա 6 յուլիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	123—80
Բումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	49—40
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	183—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	24—01½
» » » էն եիւքսէք	24—01½
» » » էն աշաղը	23—38
Պու սապահ աչըլըշ գ. ք.	24—01½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աչըլըշ գ. ք.	—
Սէրի Ա.	54—30
» Բ.	33—30
» Գ.	25—
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	88—37½
Ազչէ ֆաիզի	6—
Բէբօր Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » բէբօր	60—
Թաաֆիյէ	19—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7—26
Սթամպօլ Պանգասը	3—30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	—
Բէժի ագսիօնը	16—21
Թրամվայ	5—72½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղրշ. Բր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—34
Մէթալիք »	98—
Պէշլիք »	101—20
Ալթըլըգ »	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—04
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Բօլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարպօն գայմէսի	8—68
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109—5/16
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—98¾

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(53) Դօսօվա ֆըրգասընտա պուլընան վէ պուլընմըրըլաճագ օլան ճինոււաը ճէնապը Շահանէնին 309 սէնէսի թեմուզը իպթիտասընտան 310 սէնէսի հազիրան ղայէսինէ գատար խաարճլէրի իչիւն մինագասայա վազ օլընան ապաիգին իթասընա Տէրսաատէթտէ թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—3

(54) Հայվանաթը միրիյէ խաարէսի իչիւն միւպայեասը իլան գըլընան սամանըն պէհէր ճէտիւ գանթարը 23 ղշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իշպու հազիրանը Բուժինին 26ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ պլիմինագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարըն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—3

(55) Մէֆրուշաթ գօմիսիօնը անպարընտա մէվճուտ օլուպ ֆիրուխթ օլընաճագ օլան քէօհնէ բէրտէ վէ բէրտէ գօլը վէ չուհա քէնարը վէ գումաշ վէ սաաար վէ չուհա վէ ապա գըրըընթիսը վէ քէօհնէ թէլ վէ գօրնիշ վէ գօլթուգ սանտալեալարը բարչալարընըն իչթիրասընա թալիպ օլանլարըն՝ իշպու հազիրանը Բուժինին 29ընճը կիւնիւնէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի։ 3—2

(56) Մէչին 500, մուզամա 3000, 250 մէթրօ պիրինճի նէվ սիյահ քէթէն պէզի, 250 մէթրօ 2ինճի նէվ սիյահ քէթէն պէզի 300 մէթրօ սիյահ ապինաթօ պէզի, 1500 մէթրօ պէյազ բէվէնտուզ պէզի, 200 քիլօ գօլա, 150 քիլօ թուրթգալ, 200 քէթէն չէրիտ, 150 եաւմագ սիճիմ, 400 թապաղա էք քեաղըտը.
Տաիրէի աոքէրիյէ միւճէլլիտխանէսինէ լիւզումը օլան պալէատէ միւֆրէտաթը մուհարրէր միւլթէլիֆ իւլ ճինս էշեա լէճլիւ միւպայեա մինագասասը իճրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ կէլէճէք թէմուզըն իպթիտասընա գատար Մուհասէպաթ տաիրէսի չուպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3--2

(57) Մէզպուր Պրուճը գարագօլխանէսի իթթիխալինտէ պուլընան կագիրէ՝ սէնէվիկի միւրի Օսմանի 100 ղշ. հիսապըյլա 3850 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլմաղլա, պուլիտան զիյատէյէ թալիպ օլանլարըն վէ 100տէ 5 ղամմ իտէճէքլերին՝ մահը հալը Բուժինին 26ճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա գատար Պապը վալէսի Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի չուպէի մախսուսէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Պա րուխսաթը ըէսմիյէ թահարրի վէ գահիրէ իխրաճ օլընան մէատին ճէվհէրլէրինին կէօնտէրիլմէքտէ օլան նիւմունէլէրիյլէ բաբօր վէ խարիթաի մէվգիյէ վէ ինալէ իսթիտանամէլէրինին միւթէհարրիլէր թարաֆընտան թարիխը իթտալարը օլպապաէքի մուհարրէրաթտա կէօսթէրիլմէտիկի վէճհիլէ, միւտտէթլէրի խիթամտա խոյլէն րուխսաթնամէլէր հազգընտաքի իշարաթտա տախի թէմտիտը միւտտէթ իչիւն վուգու պուլան իսթիտա վէ մէճլիսը խաարէ վիլայէթճէ գապուլ վէ իճրա թարիխլէրի թաարին օլընմատըղընտան, վէ պու սուրէթ թէշվիգը մուամէլաթը մաճիպ օլաճաղընտան, պատէմա կէօնտէրիլէճէք նիւմունէլէրին միւթէհարրիլէրի թարաֆընտան կէրէք ասղրատան ասղրըյա վիլայէթէ վէ կէրէք մաադէնին պուլընտըղը գազա վէ եա լիվայա իթա թարիխլէրիյլէ ինալէ մուամէլաթընա միւթէֆէրրի խաարէթա վէ բաբօրթօ վէ ինալէ իսթիտանամէլէրինին իթասը հանկը թարիխտէ վուգու պուլտըղընըն վէ միւտտէթը թահարրինին թէմտիտի իչիւն վուգու պուլան միւրաճաաթ թարիխլէրիյլէ, հանկը թարիխտէն իթիպարէն թէմտիտ խըլընտըգլարը եազըլաճագ թահրիրաթլարընտա խըզահէն կէօսթէրիլմէսի լիւզումընըն թէամիմէն իշարը մէատին հէյէթը ֆէննիյէսինտէն իֆատէ վէ օլվէճհիլէ իճապը իճրա օլընմագլա, օնա կէօրէ իչֆայի մուամէլէ օլընմագըյլա պէրապէր, պու սուրէթ հէր քէսճէ մալիւմ օլմագ իւզրէ քէյֆիյէթին վիլայէթ կազէթասըյլա տախի իլան իթտիրիլմէսի պիլտիրիլմիշ վէ էլվիյէի միւլհագա գիլէ իլէ մէատին միւհէնտիսլէրինէ պիլտիրիլմիշ օլտըղընտան, Տէրսաատէթճէ տախի քէյֆիյէթ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։
23 հազիրան 309

Միւֆլիս Վասիլագի Կարօֆալիտի վէ չէրիքի Զախարիա Իլիատինին Զընտան Գաբուսընտա Զուգուր խանտա բուլթ գաթտա վագը օտասը տէրուննինտէ մէվճուտ ապա վէ չայագատան մամուլ ճամետան վէ գէպիգա վէ մինթան վէ բանթալօն վէ գաբօթ վէ ամէրիգան կէօմլէք վէ էմսալի էմվալ վէ էշեալարընըն ֆիրուխթը յլա էսմանընըն ասհապը մաթլուպ միյանէլէրինտէ զըրամաթէն թագսիմի՝ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէ գարարը իգթիզասընտան պուլընտըղընտան, պէրմուճիպը գարար էշեաի մէզքիւրէ իշպու հազիրանը Բուժինին 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 4տէն 9ա գատար մէզքիւր խանտա մէհալլը մախսուսը մուվաճէհէսինտէ պիլմիւզայէտէ սաթըլաճաղընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ հէմմ վէ վագթը մէզքիւրտէ մէզքիւր խանտա հազըր պուլընմալարը Մահքէմէի Թիճարէթ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։
22 հազիրան 309

Եանօյինին Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն իթթա գըլընան ֆի 5 Թէշրինը սանի սէնէ 308 թարիխլի վէ 479 նումրօլը պիր գըթա իլամ մուճիպինճէ Ֆաթմաթ իւզ Զէօհրա համըմ վէրէսէսինէ մահքիւմունպիհ տէյնի օլան մէպլաղը գարշը մէտուոնըն իֆլասը հալինտէ գայլէհիւգմ քէֆալէթ էյլէյէն Տիմիթրիի Իսվիզատէն թահսիլիլէ վէրէսէյէ իթասը՝ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէի պէհիյէսինտէն պաթթէգէրէ իշար օլընան մէպլաղըն թէէմինը իսթիֆասը զըմընտա թահմէ հաճզէ ալտըրըլան վէ ֆիւրուխթը գամուսնէն մէճապ օլան շիւփլէ վէ նէքէլ վէ մէտարին վէ եաւալըըը վէ եաւրըզարգ տաւվար վէ գօնսօլ լամպա վէ մաքինալարը՝ Թարիխը իլանտան իթիպարէն 3 կիւն սօնրա, եանի չէհրը հալը Բուժինին 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ Սամա Ալթընտա Թահմիս ճատտէսինտէ պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ գըլընաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իճրամեմուրիյէթ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։
24 հազիրան 309

Զէքմէճէի Սաղիր գազասընըն սէնէի հալիյէ աշարընըն չէհրը հազիրանըն 25ինճի կիւնիւ ագշամընա գատար իհալէ գըլընաճաղը՝ էվվէլճէ իլան օլընմըշ իսէ տէ, կէօրիւլէն լիւզումա մէպնի մէզքիւր իհալէ միւտտէթի թէմտիտըն 5ինճի կիւնիւ ագշամընա գատար թէմտիտ խըլընտըղընտան, պու միւտտէթ զարֆընտա աշարը մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարըն՝ մահալլի մէճլիսը իտարէսինէ վէ եախօտ մուհասէպէի ումումիյէի միւլհագամ չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընըր։
24 հազիրան 309

Սիւլէյմանիյէտէ Տէօքմէճիլէր ճատտէսինտէ գահվէխանէ գարշըսընտա վագը վագֆ արսանըն իսթիթճարը իթթիխաճը թալիպ պուլընմանլարը թարիխը իլանտան իթիպարէն 309 սէնէսի թէմուզընըն 10ընճը ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ տէկին Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ խաարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի խուսուսը իլան օլունուր։
24 հազիրան 309 3—1

Էվգաֆը մազպուլթէտէն Իպրահիմիյէ վագֆը չէրիֆինտէն Էմիր խալիտ գարիյէսինին սէնէի հալիյէ աշարը 13750 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Պէյրութ Էվգաֆ Մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 19 հազիրան սէնէ 309 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլունտըղընտան, աշարը մէզքիւրէյէ գամմ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի հալիյէ թէմուզընըն 7նճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղչէսինի միւսթաահիպէն Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ խաարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը խաարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։
24 հազիրան 309 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ թաղիիրը մուամէլաթ օլընաճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գաիտէսի վազ գըլընընճայա տէկին եալընըզ մահլուլաթը վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասպ էլ նիզամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսսէլի սէքնալէրին նըսֆը մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ գուբօնըյլա սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա լիրա օլարագ վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլիյլէ իհալէ գըլընաճաղընտան, պու գապիլտէն աթի իւզ զիքր մահլուլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլինճա, օլ վէճհիլէ զիյատէ մուրագգամ պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ թէգարրուր իթմիշ իսէ տէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա աէէնը քիֆայէթի հասպէյլէ թէքրար իքի հաֆթա տահա միւտտէթիլէ իլան ու իճաէսինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմագլա, մահլուլաթը մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարըն՝ իշպու 309 սէնէսի հազիրանընըն 21ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէի ինթիհայիյէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլմիւզայէտէ բազար էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 ղամմ գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմինէլէրինին ուշրիւնէ միւսավի թէմինաթ աղչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլուլաթ խաարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի 5ինճի աէֆա օլարագ իլան օլունուր։

..68..30000..40000..38200(1)—Գալաթտա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ Քէօմիւրճի ճատտէսինտէ Շէհիտ Մէհմէտ բաշա վագֆընտան միւլքի վէ Էվգաֆ կէտիքճաթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ թախմինէն վէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղրշ. քիրայը միւլք մա կէտիկ մուգատաէմա մագարաճը էլէէվմ ախշապ պիր պապ աշճը տուքէանընըն պիւթինիւ. միւնատիսի Հիւսնի։

..15, 17, 52..27370..27370..18000.—Գալաթտա Պէրէքէթզատէ մահալլէսինտէ Վօյվօտա ճատտէսինտէ Զընար Տիպի սօգաղընտա միւթէֆէրրիգա Ապատուլլահ պէյ վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 240 մէթրօ տէրուննինտէ մարանկօզ տուքէանը վէ ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ մահզէնի հավի պիր գըթա արսանըն 90 հիսսէտէն 22 սէհմի հիսսէսի. Հաճի Օսման։

..8..20000..26250..12000.—Գասըմ գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Գըզլար Աղասը Զէյնէպ սօգաղընտա Վարտանպաշը Իպրահիմ աղա վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 30 տէօնիւմ պիր գըթա թարլանըն 9 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հիւսնի։

..12, 14..8000..8000..7000.—Պէշիքթաշտա Գարաան Իպրահիմ աղա մահալլէսինտէ Տօլմա Պաղչէ ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքբաշընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 44 մէթրօ արսատա մէպնի պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 450 ղշ. քիրայը քէարկիր մուգատաէմա գատաէֆէ վէ լօգումէր տուքէանը կէտիկի օլուպ էլէէվմ պիր պապ գահվէխանէնին 120 սէհմի իթիպարըյլա 16 սէհմի հիսսէսի. Էմին աղա։

..8..7333..7333..4000.—Գասըմ Բաչատա Թօպգօպարան մահալլէսինտէ Մէզարլըգ ճատտէսինտէ Հաճճէ Ֆաթմա խաթուն վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 44 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..18..3000..3000..2000.—Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյէպի օղլու Սալահատին մահալլէսինտէ Մըսըր չարշըսընտա Հարէմէյն կէտիքբաշընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 44 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրայը քէարկիր պիր պապ տուքքեան կէտիկինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..22..2000..2000..1200.—Ֆէրի գարիյէսինտէ Գարագօյլանէ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 304 մէթրօ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..9..1750..1750..1200.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Մօլլանէ սօգաղընտա Ալի աղա վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 54 մէթրօ պիր գըթա արսանըն 72 հիսսէտէն 9 հիսսէսի. Նազիֆ։

..13, 14..1667..1667..1350.—Պէյօղլընտա Գամէր խաթուն մահալլէսինտէ Պուլնուզ վէ չըգմազ Հաճի Գասըմ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..6, 8..1600..2200..1200.—Գասըմ Բաչատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Լօնճա սօգաղընտա Գասըմ բաշա վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 83 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղշ. քիրայը քէարկիր պէքեար օտալարընըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..25..2000..2000..1000.—Պէյօղլընտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Զիպա սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խան վագֆընտան թախմինէն վէ թէրպիէն 25 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթինիւ. Հիւսնի։

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիսսա պուլընան բագգամլար՝ մահլուլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիսսաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմինէսինի, իւչիւնճի հիսսաքիլէր՝ գըյմէթը մուգարըրէյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիսսաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրիրմէքտէ տիրլէր։

ԼԱՆՕԼԻՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ
ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՔ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գըզարմըշ էլլէրէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուտագլարըն էյիլէշմէսինէ։
ԲԷՔ ՖԱՑՏԷԼԻ Եարա վէ սըյըըմալարը թէմիզ սագլամագ վէ գուրութմագ իչիւն։
ԲԷՔ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա չիւչիւքլէրին տէրիլէրինին հիւսնիւ մուհաֆազասընա։
Պիւլճիւմլէ էճզաճըլարտա վէ էճզա թիճճարլարընտա պուլընըր։
Տէրսաատէթտէ աճէնթէ վէ վէքիլ
Մ. Ս. ՖՐՈՒՀԼԻԽ
Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Գրնաճեան խանընտա։

Եաննա վիլայէթի տախիլինտէ վագը գազալարըն 309 սէնէսինէ մահսուսէն միւզայէտէյէ չըգարըլյան հուպուպաթ աշարընըն միւզայէտէ վէ իհալէ միւտտէթլէրի։

Եաննա սանճագը	Միւզայէտէ պաշլատըղը ան	էյ	Իհալէ պիթէտիկի ան	էյ
Գօրէնտօս վէ Մալգաս վէ Զէրգօվիշթէ նահիյէլէրի	1 հազ.	25 հազ.	26 հազ.	15 թէմ.
Զակօր նահիյէսի	1 »	25 »	26 »	20 »
Ֆիլաթ գազասը	15 »	30 »	1 թէմ.	15 »
Այտօնաթ »	15 »	30 »	1 »	15 »
Լէսգօվիք »	1 թէմ.	16 թէմ.	17 »	21 »
Գօնիցա »	20 հազ.	10 »	11 »	25 »
Մէցօվա »	20 մայ.	9 հազ.	10 հազ.	17 հազ.
Էրկէրի սանճագը				
Էրկէրի գազասը	1 հազ.	15 »	16 »	30 »
Թէքէտէլէն »	1 »	15 »	16 »	30 »
Գօրօլէչ »	1 թէմ.	10 թէմ.	11 թէմ.	20 թէմ.
Բէրմէտի »	10 հազ.	25 հազ.	26 հազ.	10 »
Լօգօն »	1 »	15 »	16 »	30 հազ.
Տէլվինէ »	1 թէմ.	15 թէմ.	16 թէմ.	31 թէմ.
Պէրաթ սանճագը				
Պէրաթ գազասը	10 հազ.	10 թէմ.	11 թէմ.	10 աղօ.
Ավլօնեա »	1 »	25 հազ.	26 հազ.	15 թէմ.
Սգրաբար »	20 »	15 թէմ.	16 թէմ.	31 »
Թիմուրիցա »	1 թէմ.	15 »	16 »	31 »
Բրէվէզա սանճագը				
Բրէվէզա գազասը	1 հազ.	10 հազ.	11 հազ.	20 հազ.
Մարկլըըճ գազասընտա Ֆէնէր նահիյէսիյլէ Լըճա գօլը	1 թէմ.	15 թէմ.	16 թէմ.	31 թէմ.
Գազանըն ճիհալթը սաիրէսի	5 հազ.	20 հազ.	21 հազ.	30 հազ.
Լօրօս գազասընտա Լազէ վէ Օվա գօլը	1 »	20 »	21 »	30 »
Զէրնիք վէ Քէրվանսէրայ գօլլարը	21 »	10 թէմ.	11 թէմ.	31 թէմ.

Մահալը մէզքիւրէ աշարը իչիւն թալիպ օլընան միւզայէտէ վէ իհալէ միւտտէթլէրի պալէատէ թէրգիմ խըլընմըշ վէ Տիյարպէքիր վիլայէթի տախիլինտէ Մարաին սանճագը միւլհագաթընտան օլուպ էվվէլճէ իլան օլընան Մալաթի վէ Ճէզրէ վէ Նասիպին գազալարը աշարընըն հազիրանըն 1ինտէն 10ընա գատար միւզայէտէ վէ հազիրանըն 11ինտէն ղայէսինէ գատար իհալէ, վէ Ամիտ վէ Միտիաթ գազալարընըն տախի քէզալիք հազիրանըն 10ընտան 20սինէ գատար միւզայէտէ վէ 21ինտէն թէմուզըն 10ընա գատար իհալէ միւտտէթի թէմտիտ խըլընմըշ օլտըղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ միւտտէթը մէզքիւրէնին խիթամընտան էվվէլ մահալլէրինէ վէ եախօտ Մալիյէ Խազինէի Ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումաթ խաարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
23 հազիրան 309

SOCIÉTÉ MUTUELLE FRANÇAISE
ՍՕՍԻԷԹԷ ՄԻՒԹՒԻԷԼ ՖՐԱՆՍԷԶ
ՍԷՐՄԱՅԷԼԷՐ ԹԷՇՔԻԼԻՒՅԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ
Փարիզ, Լէօն Շէմպէր, Պ. Տ'Ալէժան սօքաղընտա Նօ. 2
ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ ՄԻՒԹԷՀԱՄՄԷՆԷՍԻ 11,000,000 ՖՐԱՆԳ

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ ՓԱՐԻԶՏԷ
ՖՈՒՆՏԱ ԶԻՒՔԻՐՄԷԹԻՆԻՆ ՊԱԶԱՐ ԵԷՐԼԷՐԻՆՏԷ ՏԻՐ

Մագսատ.— Իտարէի ճիւզիյէյէ մուավէնէթ իչիւն Սօսիէթէ Միւթիւէլ Ֆրանսէզ նամըյլա թէշքիլ օլընան իշպու չիրքէթ աղ միւտտէթտէ քեսպը թէրագգի իթմիշ տիր, վէ նէթիճէի մագսատը միւտտէթի մուայյէնէսի գարֆընտա խալոտ թալիի մուվաֆֆագ օլըրըը թագտիրատ քէնտի սէրմայէսինի միւտտէթի մուայյէնէսինտէն էվվէլ պէ թէքրար թէրթիպ կէրէք բէչինէն վէ կէրէք մահիյէ թէգսիթաթը միւսավաթնէ պէտէլի իչիւն սէնէյէ իթա իտէր. մահիյէնին պիր ֆրանգտան պաշլայարագ միւմքին տիր։
Մուահհիտ.— Իշպու չիրքէթին մուամէլաթը՝ գըյմէթի միւթէհարրիքէյէ, Գարզըն վէրիլէն բէս իւլ մալլէրին սիկուրթասընա, գայիպ օլան պիր բէս իւլ մալըն պէթէպրար թէրթիպինէ, իսթիգրազաթ իսթիղլաքարանընէ վէ Թիճարէթարըց միւլթեահիտա իսթիգրամա օլընան բէս իւլ մալըն քէֆալէթ վէ ֆազլա վէրիլմէսինէ, սապիլէրէ ճիհազ, վէ իւլթիյարլըղ իչիւն թէգաիտ սանտըղը թէտարիքինէ, վէ հայաթընա տէկին իտարէի թէրթիպինէ, վէլհասըլ մագսատը իտարէյէ թէրէ հէր պիր ումուրը խուսուսա նաֆիյայա աիտ օլուպ քէօրէպ իւզրէ տիր։
Մալիւմաթը մուֆասսալա իսթիհսալի զըմընտա վէ Չիրքէթէ հիսսէտար եազըլմագ վէ աճէնթէ օլմագ իսթէյէնլէր, Տէրսաատէթտէ Գալաթա Գարաքէօյ քէօփրիւ պաշընտա Սըվաճը օղլու խանընտա մուգիմ չիրքէթին Շարգ իչիւն միւտիրը ումումիսի պուլընան Մ. Էրնէսթ Կլավանիէ միւրաճաաթ օլընմալը տըր։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱՔՉԷԼԵՐԻ ՊԱՆՔԱ ԽԱԶԻՆԷԼԵՐԻՆԷ
ԹԷՕՏԻԱՆ ՎԷ ՍՕՍԻԷԹԷ ԼԻՕՆԷԶ ՏԸ ՏԻՔՕ Է ԳՕՆԹ ԳՈՒՐԱՆ
ԲԱՆՔԱԼԱՐԸՆՏԱ ՏԻՔՕ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ.

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕ
ՊԷՑԻՒՔ ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՍԸ ՏԷՊՕՍԸՆԸՆ
ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆԸ 1/13 ՄԱՅԻՍ ՍԷՆԷ 1893
ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՊԷՏ ՕԼԸՆԱՃԱՂԸ ԻԼԱՆ ՕԼՈՒՆՈՒՐ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ Թ.ԻՆԷԼ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ
28 ՎԷ 30 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐ

Մ. Անթուան Գօգօլաթօնըն մաղազալարընտա մէվճուտ չիթատէ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլընմըշ օլան էշեալար բաղլէթիլ միւշթէրիլէրին մալիւմի օլտըղընտա ասլա չիւբհէ գալմայըպ, պու քէրրէ տախի եազ մէվսիմինէ միւթէալլիգ քիլլի մըգտար մանիֆաթուրա էշեի ումումի լիքիտասիօնտա ղայէթ էհվէն ֆիյաթլարլա ֆիւրուխթ օլընաճաղը իխպար օլընըր։
Մէզքիւր մալլար Եվրօպանըն էն պիրինճի ֆապրիգալարընտան օլուպ, բաղլէթլու միւշթէրիլէրիմ գիյատէսիյլէ խօշնուտ գալաճագլար տըր։
Լիքիտասիօնա վազ օլընան էշեալար չունլարտան իպարէթ տիր.— Քրէթօն վէ մէֆրուշաթ գումաշլարը.— Բամպուգ վէ եուն պէյազ վէ րէնկլի եաթագ էօրթիւլէրի.— Գաճըն վէ էրքէք իչիւն պէօյիւք չէշիտ գազմիր գումաշլարը.— Պէյազ վէ քրէմ Թիւլ բէրտէլէր արշըն վէ չիֆթ իլէ.— Մասա էօրթիւլէրի.— Մաստամօլ, բէրգալ, տիմի վէ ամէրիգան պէզլէրի.— Սաթէն, սէտագրուտա, պասմա, չարչաֆ վէ տէօշէք գումաշլարը, գատընլարա մախսուս սօն մօտա էլպիսէ գումաշլարը.— Քէթէն սուֆրա բէշքիրլէրի, էլ սիլէճէյի վէ սուֆրա պէզի.— Էնվայի րէնկտէ ըմթօրլարը վէ սայիրէ։
Մ. Անթուան Գօգօլաթօ բաղլէթլու միւշթէրիլէրինէ իւմիտը գավիսիյլէ, պու քէրրէ տախի պալէատէ զիքր օլընան էշեալարը լիքիտասիօնա վազ խըլմըշ, էսքի մէնվալ իւզրէ մաղազասընա թէշրիֆէ բաղլէթ պույուրմալարընը ըճա իտէր։

ԱԻԵՏԻՍ ՊԷՅԼԵՐԵԱՆ
ՃԱՆՖԷՍՃԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՉԱՐՇՈՒԻ ՔԷՊԻՐԴԷ ՍԱՆՏԱԼ ՊԷՏԷՍԹԷՆԻ ՍՕԳԱՂԸ Ն. 7

Իշպու մաղազատա սիյահ վէ րէնկլի ֆիւթթաալըգ, Ճէնէզ իչիւն իւրէքլի վէ սըրմալը գումաշլարըն էն էյի վէ կիւզէլ ճինսլէրի, կրօն ֆայլ Փրանսէ, արմիւր բուլայալ, մերվէյլէօզ, սաթէն լիօն, սիւրա, վէ միօլլոգ ճանֆէս, րէնկլի ալթըլատ վէ րէնկլի գատիֆէ, մանթօլըգ չիւէլըի գատիֆէ, բլիւշ մանթօլըգ, կարնիթիւր, չիւէլըի տամատ, գարէլի ֆիւթթաալըգ վէ իւրէքլի կըրէնատին գատիֆէլի պուլընտուրըլընտան, միւրաճաաթ իտէճէք բէքաֆէի բաղլէթիլէ միւշթէրիլէրին կէրէք էմթաանըն նէֆասէթ վէ գէրաֆէթի վէ կէրէք ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթինէ խօշնուտ օլաճագլարը պէյան օլունուր։
Իխթար.— Տիւքքեանըն իսմի տուքքեանըն իւսթինտէ եազըլմըշ օլան թապելատա եազըլը տըր։